

32010O0020

9.2.2011.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 35/31

SMJERNICA EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE**od 11. studenoga 2010.****o pravnom okviru za računovodstvo i financijsko izvještavanje u Europskom sustavu središnjih banaka****(preinačeno)****(ESB/2010/20)****(2011/68/EU)**

UPRAVNO VIJEĆE EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE,

uzimajući u obzir Statut Europskog sustava središnjih banaka i Europske središnje banke (dalje u tekstu: „Statut ESSB-a”), a posebno njegov članak 12. stavak 1., članak 14. stavak 3. i članak 26. stavak 4.,

uzimajući u obzir doprinos Općeg vijeća Europske središnje banke (ESB-a), u skladu s člankom 46. stavkom 2. drugom i trećom alinejom Statuta ESSB-a,

budući da:

- (1) Smjernica ESB/2006/16 od 10. studenoga 2006. o pravnom okviru za računovodstvo i financijsko izvještavanje u Europskom sustavu središnjih banaka ⁽¹⁾ već je nekoliko puta bila znatno izmijenjena. Budući da treba biti dodatno izmijenjena, posebno u vezi sa zaštitom od kamatnog rizika i revalorizacijom udjela u posebnim pravima vučenja (SDR), trebalo bi je radi jasnoće preinačiti.
- (2) Za Europski sustav središnjih banaka (ESSB) vrijede zahtjevi za izvještavanje u skladu s člankom 15. Statuta ESSB-a.
- (3) U skladu s člankom 26. stavkom 3. Statuta ESSB-a, Izvršni odbor sastavlja konsolidiranu bilancu ESSB-a u analitičke i upravljačke svrhe.
- (4) U skladu s člankom 26. stavkom 4. Statuta ESSB-a Upravno vijeće uspostavlja, radi primjene članka 26., pravila potrebna za standardiziranje računovodstva i financijskog izvještavanja o poslovanju nacionalnih središnjih banaka.

- (5) Objavu koja se odnosi na euro novčanice u optjecaju, naknadu na neto potraživanja/obveze unutar Eurosustava, koji proizlaze iz raspodjele euro novčanica unutar Euro-sustava, i monetarni prihod, trebalo bi uskladiti u objavljenim godišnjim financijskim izvještajima nacionalnih središnjih banaka,

DONIJELO JE OVU SMJERNICU:

POGLAVLJE I.

OPĆE ODREDBE

Članak 1.

Definicije

1. Za potrebe ove Smjernice:
 - (a) „NSB” znači nacionalna središnja banka države članice čija je valuta euro;
 - (b) „računovodstvene svrhe i svrhe financijskog izvještavanja u Eurosustavu” znači svrhe za koje ESB sastavlja financijske izvještaje navedene u Prilogu I., u skladu s člancima 15. i 26. Statuta ESSB-a;
 - (c) „izvještajni subjekt” znači ESB ili NSB;
 - (d) „datum tromjesečne revalorizacije” znači datum posljednjega kalendarskog dana u tromjesečju;
 - (e) „konsolidacija” znači računovodstveni proces kojim se financijski podaci različitih pravnih subjekata ujedineju kao da se radi o jednom subjektu;
 - (f) „godina prelaska na gotovinu eura” znači 12-mjesečno razdoblje od datuma na koji euro novčanice i euro kovanice steknu status zakonskog sredstva plaćanja u državi članici čija je valuta euro;

⁽¹⁾ SL L 348, 11.12.2006., str. 1.

(g) „ključ za raspodjelu novčanica” znači postotci koji proizlaze iz uzimanja u obzir udjela ESB-a u ukupnom izdanju euro novčanica i iz primjene ključa upisanog kapitala na udio nacionalnih središnjih banaka u tom ukupnom iznosu, u skladu s Odlukom ESB/2010/29 od 13. prosinca 2010. o izdavanju euro novčanica ⁽¹⁾;

(h) „kreditna institucija” znači (a) kreditna institucija u smislu članka 2. i članka 4. stavka 1. točke (a) Direktive 2006/48/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 14. lipnja 2006. o osnivanju i obavljanju djelatnosti kreditnih institucija ⁽²⁾, kako je provedena u nacionalnom pravu, koja podliježe nadzoru nadležnog tijela ili (b) druga kreditna institucija u smislu članka 123. stavka 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije koja podliježe kontroli prema standardu usporedivom s nadzorom nadležnog tijela.

2. Definicije ostalih stručnih termina koji se upotrebljavaju u ovoj Smjernici nalaze se u Prilogu II.

Članak 2.

Područje primjene

1. Ova se Smjernica primjenjuje na ESB i na nacionalne središnje banke u računovodstvene svrhe i svrhe financijskog izvještavanja u Eurosustavu.

2. Područje primjene ove Smjernice ograničava se na računovodstveni režim i režim financijskog izvještavanja u Eurosustavu, koji je utvrđen Statutom ESSB-a. Zbog toga se ne primjenjuje na nacionalne izvještaje i financijske izvještaje nacionalnih središnjih banaka. Kako bi se postigla dosljednost i usporedivost između Eurosustava i nacionalnih režima, preporučuje se da nacionalne središnje banke, u najvećoj mogućoj mjeri, poštuju pravila navedena u ovoj Smjernici za svoje nacionalne izvještaje i financijske izvještaje.

Članak 3.

Osnovne računovodstvene pretpostavke

Primjenjuju se sljedeće osnovne računovodstvene pretpostavke:

(a) ekonomska stvarnost i transparentnost: računovodstvene metode i financijsko izvještavanje odražavaju ekonomsku stvarnost, transparentni su i poštuju kvalitativna obilježja razumljivosti, relevantnosti, pouzdanosti i usporedivosti. Transakcije se evidentiraju i prikazuju u skladu sa svojim sadržajem i ekonomskom stvarnošću, a ne samo u skladu sa svojim pravnim oblikom;

(b) opreznost: vrednovanje imovine i obveza i priznavanje prihoda provode se na razborit način. U smislu ove Smjernice, to znači da se nerealizirani dobiti ne priznaju kao prihod u računu dobiti i gubitka, već se evidentiraju izravno na računu revalorizacije, te da se nerealizirani gubici knjiže na kraju godine u računu dobiti i gubitka,

ako premašuju prethodne revalorizacijske prihode evidentirane na odgovarajućem računu revalorizacije. Skrивene pričuve ili namjerno pogrešno iskazivanje stavki u bilanci i u računu dobiti i gubitka nisu u skladu s pretpostavkom opreznosti;

(c) događaji nakon datuma bilance: imovina i obveze usklađuju se za događaje koji su se zbili između datuma godišnje bilance i datuma na koji relevantna tijela odobravaju financijske izvještaje, ako oni utječu na stanje imovine ili obveza na datum bilance. Ne provodi se usklađivanje imovine i obveza, već se objavljuju oni događaji koji se zbivaju nakon datuma bilance, ako ne utječu na stanje imovine i obveza na datum bilance, no od takvog su značaja da bi njihovo neobjavlivanje utjecalo na sposobnost korisnika financijskih izvještaja da donesu ispravne ocjene i odluke;

(d) materijalnost: odstupanja od računovodstvenih pravila, uključujući ona koja utječu na izračun računa dobiti i gubitka pojedinih nacionalnih središnjih banaka i ESB-a, dopuštena su samo ako se opravdano mogu smatrati beznačajnima u ukupnom kontekstu i prikazu financijskih izvještaja izvještajnog subjekta;

(e) načelo trajnosti poslovanja: izvještaji se sastavljaju prema načelu trajnosti poslovanja;

(f) načelo nastanka događaja: prihodi i rashodi priznaju se u obračunskom razdoblju u kojem su zarađeni ili nastali, a ne u razdoblju u kojem su primljeni ili plaćeni;

(g) dosljednost i usporedivost: kriteriji za vrednovanje bilance i priznavanje prihoda primjenjuju se dosljedno, u smislu jedinstvenosti i trajnosti pristupa unutar Eurosustava, kako bi se osigurala usporedivost podataka u financijskim izvještajima.

Članak 4.

Priznavanje imovine i obveza

Financijska ili druga imovina/obveza priznaju se u bilanci izvještajnog subjekta jedino ako su zadovoljeni svi sljedeći uvjeti:

(a) vjerojatno je da će svaka buduća ekonomska korist povezana sa stavkom imovine ili obveza pritjecati izvještajnom subjektu ili od njega otići;

(b) svi rizici i nagrade povezani s imovinom ili obvezama, u značajnom dijelu, prenose se na izvještajni subjekt;

(c) trošak ili vrijednost imovine za izvještajni subjekt ili iznos obveza moguće je pouzdano izmjeriti.

⁽¹⁾ Vidjeti SL L 35, 9.2.2011., str. 26. Odluka ESB/2010/29 donesena prije objave Smjernice ESB/2010/20.

⁽²⁾ SL L 177, 30.6.2006., str. 1.

Članak 5.

Pristup evidentiranja poslovnih događaja prema datumu sklapanja posla i pristup evidentiranja poslovnih događaja prema datumu plaćanja/namire

1. Pristup evidentiranja poslovnih događaja prema datumu sklapanja posla primjenjuje se kao osnova za evidentiranje deviznih transakcija, financijskih instrumenata nominiranih u stranoj valuti i obračuna povezanih s njima. Razvijene su dvije tehnike za provedbu tog pristupa:

(a) „standardni pristup”, kako je naveden u poglavljima III. i IV. i Prilogu III.; i

(b) „alternativni pristup”, kako je naveden u Prilogu III.

2. Transakcije s vrijednosnim papirima, uključujući vlasničke instrumente nominirane u stranoj valuti, mogu se i dalje nastaviti evidentirati u skladu s pristupom evidentiranja poslovnih događaja na datum plaćanja/namire. S tim povezane obračunate kamate, uključujući premije ili diskonte, evidentiraju se na dnevnoj osnovi od datuma promptne namire.

3. Nacionalne središnje banke mogu primjenjivati ili pristup evidentiranja poslovnih događaja prema datumu sklapanja posla ili pristup evidentiranja poslovnih događaja prema datumu plaćanja/namire za evidentiranje svih specifičnih transakcija, financijskih instrumenata i povezanih obračuna, nominiranih u eurima.

4. Izuzevši računovodstvena usklađenja na kraju tromjesečja i na kraju godine i stavke koje se objavljuju pod „Ostala imovina” i „Ostale obveze”, iznosi koji se prikazuju kao dio dnevnog financijskog izvještavanja u svrhe financijskog izvještavanja u Eurosustavu, pokazuju samo novčane tokove u bilančnim stavkama.

POGLAVLJE II.

SASTAV I PRAVILA VREDNOVANJA BILANCE

Članak 6.

Sastav bilance

Sastav bilance ESB-a i nacionalnih središnjih banaka za potrebe financijskog izvještavanja Eurosustava temelji se na strukturi navedenoj u Prilogu IV.

Članak 7.

Pravila vrednovanja bilance

1. Za vrednovanje bilance upotrebljavaju se tekući tržišni tečajevi i cijene, osim ako je u Prilogu IV. drukčije navedeno.

2. Revalorizacija zlata, instrumenata u stranoj valuti, vrijednosnih papira osim onih koji su razvrstani kao vrijednosni papiri koji se drže do dospijeca i neutrživih vrijednosnih

papira, kao i financijskih instrumenata, bilančnih i izvanbilančnih, provodi se na datum tromjesečne revalorizacije po srednjim tržišnim tečajevima i cijenama. To ne sprečava izvještajne subjekte da češće revaloriziraju svoje portfelje za interne potrebe, ako za vrijeme tromjesečja prikazuju stavke u svojim bilancama samo po transakcijskoj vrijednosti.

3. Za zlato se revalorizacijske razlike zbog promjene cijene i tečaja ne tretiraju različito, već se evidentira samo jedna razlika zbog revalorizacije zlata, koja se temelji na cijeni određene jedinice težine zlata u eurima, dobivenoj na temelju tečaja EUR/USD na datum tromjesečne revalorizacije. Što se tiče stranih valuta, uključujući bilančne i izvanbilančne transakcije, revalorizacija se provodi za svaku valutu posebno. Za potrebe ovog članka udjeli u posebnim pravima vučenja, uključujući određene pojedinačne udjele u stranim valutama, koja su osnovica za košaricu valuta za posebna prava vučenja, tretiraju se kao jedan udjel. Za vrijednosne papire revalorizacija se provodi prema pojedinim oznakama, odnosno prema istom broju ISIN/vrsti. Vrijednosni papiri koji se drže za potrebe monetarne politike ili koji su uključeni u stavke „Ostala financijska imovina” ili „Razno” tretiraju se kao zasebni udjeli.

4. Knjiženje revalorizacije poništava se na kraju sljedećeg tromjesečja, osim za nerealizirane gubitke koji se evidentiraju u računu dobiti i gubitka na kraju godine. Tijekom tromjesečja transakcije se iskazuju po transakcijskim cijenama i tečajevima.

5. Vrijednosni papiri koji se razvrstavaju kao oni koji se drže do dospijeca, tretiraju se kao zasebni udjeli, koji se vrednuju po amortiziranom trošku i podliježu umanjenju. Neutrživi vrijednosni papiri tretiraju se jednako. Vrijednosni papiri koji su razvrstani u one koji se drže do dospijeca, mogu se prodati prije njihova dospijeca u svakom od navedenih slučajeva:

(a) ako se smatra da prodana količina nije značajna u usporedbi s ukupnim iznosom portfelja vrijednosnih papira koji se drže do dospijeca;

(b) ako se vrijednosni papiri prodaju u mjesecu datuma dospijeca;

(c) u iznimnim okolnostima, kao što je značajno pogoršanje kreditne sposobnosti izdavatelja, ili nakon eksplicitne odluke Upravnog vijeća o monetarnoj politici.

Članak 8.

Obratne transakcije

1. Obratna transakcija koja se provodi u sklopu repo ugovora evidentira se kao kolateralizirani primljeni depozit na strani obveza u bilanci, dok stavka koja čini kolateral ostaje na strani imovine u bilanci. Prodane vrijednosne papire, koji se ponovno otkupljuju u skladu s repo ugovorima, izvještajni subjekt od kojeg se traži da ih ponovno otkupi tretira kao da je ta imovina još uvijek dio portfelja iz kojeg je prodana.

2. Obratna transakcija koja se provodi u sklopu obratnog repo ugovora evidentira se kao kolateralizirani dani kredit na strani imovine u bilanci u visini iznosa kredita. Vrijednosni papiri stečeni u sklopu obratnih repo ugovora ne revaloriziraju se, a dobit ili gubitak koji iz njih proizlaze ne iskazuju se u računu dobiti ili gubitka izvještajnog subjekta koji pozajmljuje sredstva.

3. U slučaju transakcija pozajmljivanja vrijednosnih papira, vrijednosni papiri ostaju u bilanci prenositelja. Takve transakcije evidentiraju se na jednak način kao što je onaj propisan za repo transakcije. Međutim, ako se vrijednosni papiri koje je uzajmio izvještajni subjekt koji djeluje kao stjecatelj, ne nalaze na njegovom skrbničkom računu na kraju godine, stjecatelj mora formirati rezervacije za gubitke ako je tržišna vrijednost odnosnih vrijednosnih papira porasla od datuma sklapanja ugovora o pozajmljivanju vrijednosnih papira. Stjecatelj mora iskazati obvezu za povratni prijenos vrijednosnih papira, ako su u međuvremenu ti vrijednosni papiri prodani.

4. Kolateralizirane transakcije zlatom tretiraju se kao repo ugovori. Tokovi zlata koji se odnose na te kolateralizirane transakcije ne evidentiraju se u financijskim izvještajima, a razlika između promptne i terminske cijene transakcije tretira se na obračunskoj osnovi (načelo nastanka događaja).

5. Obratne transakcije, uključujući transakcije pozajmljivanja vrijednosnih papira, koje se provode u sklopu programa automatiziranog pozajmljivanja vrijednosnih papira, u bilanci se evidentiraju samo ako je kolateral ponuđen u obliku gotovine na računu odgovarajućeg NSB-a ili ESB-a.

Članak 9.

Utrživi vlasnički instrumenti

1. Ovaj se članak primjenjuje na utržive vlasničke instrumente, odnosno dionice ili dioničke fondove, bez obzira na to provodi li transakcije izravno izvještajni subjekt ili njegov zastupnik, izuzevši djelatnosti koje se provode za mirovinske fondove, sudjelujuće udjele, ulaganja u podređena društva i značajne udjele.

2. Vlasnički instrumenti nominirani u stranoj valuti i objavljeni pod „Ostala imovina” ne čine dio ukupne valutne pozicije, već su dio zasebnog valutnog udjela. Izračun povezanih pozitivnih i negativnih tečajnih razlika provodi se ili pomoću metode neto prosječnog troška ili pomoću metode prosječnog troška.

3. Revalorizacija vlasničkih portfelja provodi se u skladu s člankom 7. stavkom 2. Revalorizacija se provodi po pojedinačnim stavkama. Za dioničke fondove revalorizacija cijene provodi se na neto osnovi, a ne po pojedinačnim dionicama. Između različitih dionica ili između različitih dioničkih fondova nema netiranja.

4. Transakcije se evidentiraju u bilanci po transakcijskoj cijeni.

5. Brokerska provizija evidentira se ili kao transakcijski trošak koji se uključuje u trošak imovine ili kao rashod u računu dobiti i gubitka.

6. Iznos kupljene dividende uključuje se u trošak vlasničkog instrumenta. Na datum prvog dana trgovanja bez dividende, iznos kupljene dividende može se tretirati kao zasebna stavka sve dok nije primljena uplata za dividendu.

7. Obračun dividendi ne knjiži se na koncu godine, budući da se one već odražavaju u tržišnoj cijeni vlasničkih instrumenata, izuzevši vlasničke vrijednosne papire u čiju cijenu nije uključeno pravo na isplatu dividende.

8. Izdavanja prava na dionice tretiraju se kao zasebna imovina pri izdanju. Trošak stjecanja izračunava se na temelju postojećeg prosječnog troška tog vlasničkog vrijednosnog papira, nove izvršne cijene stjecanja te omjera postojećih i novih vlasničkih vrijednosnih papira. Isto tako, cijena prava može se temeljiti na vrijednosti prava na tržištu, postojećem prosječnom trošku tog vlasničkog vrijednosnog papira i tržišnoj cijeni vlasničkog vrijednosnog papira prije izdavanja prava.

Članak 10.

Zaštita od kamatnog rizika kod vrijednosnih papira s izvedenicama

1. Zaštita od kamatnog rizika kod vrijednosnog papira s izvedenicama znači određivanje izvedenice tako da promjena u njezinoj fer vrijednosti kompenzira očekivanu promjenu fer vrijednosti zaštićenog vrijednosnog papira koja proizlazi iz kretanja kamatnih stopa.

2. Zaštićeni instrument i instrument za zaštitu od rizika priznaju se i tretiraju u skladu s općim odredbama, pravilima vrednovanja, zahtjevima za priznavanje prihoda i posebnim zahtjevima za određeni takav instrument, navedenima u ovoj Smjernici.

3. Odstupajući od članka 3. točke (b), članka 7. stavka 3., članka 13. stavaka 1. i 2., članka 14. stavka 1. točke (b), članka 14. stavka 2. točke (d) i članka 15. stavka 2., moguće je primijeniti sljedeći alternativni tretman na vrednovanje zaštićenog vrijednosnog papira i izvedenice za zaštitu od rizika:

(a) Vrijednosni papir i izvedenica revaloriziraju se i prikazuju u bilanci po njihovim tržišnim vrijednostima na kraju svakog tromjesečja. Sljedeći pristup asimetričnog vrednovanja primjenjuje se na neto iznos nerealiziranog dobitka/gubitka po zaštićenim instrumentima i instrumentima za zaštitu od rizika:

i. neto nerealizirani gubitak iskazuje se u računu dobiti i gubitka na kraju godine, te se preporučuje da se amortizira tijekom preostalog razdoblja do dospelja zaštićenog instrumenta; i

ii. neto nerealizirani dobitak knjiži se na računu revalorizacije i poništava na sljedeći datum revalorizacije;

(b) Zaštita za vrijednosni papir koji je već u vlasništvu; ako je prosječni trošak zaštićenog vrijednosnog papira drugačiji od tržišne cijene vrijednosnog papira na početku zaštite od rizika, primjenjuje se sljedeći tretman:

- i. nerealizirani dobiti po vrijednosnom papiru na taj datum knjiže se na računu revalorizacije, dok se nerealizirani gubici iskazuju u računu dobiti i gubitka; i
 - ii. odredbe točke (a) primjenjuju se na promjene u tržišnoj vrijednosti nakon datuma početka odnosa zaštite od rizika;
- (c) Preporučuje se da se saldo neamortiziranih premija i diskonta na dan uspostave zaštite od rizika amortizira tijekom preostalog razdoblja do dospjeća zaštićenog instrumenta.

4. Kada se prekida računovodstvo zaštite od rizika, vrijednosni papir i izvedenica koji su ostali u knjigama izvještajnog subjekta vrednuju se kao samostalni instrumenti nakon datuma prekida zaštite, u skladu s općim pravilima navedenima u ovoj Smjernici.

5. Alternativni pristup naveden u stavku 3. može se primjenjivati samo ako su zadovoljeni svi sljedeći uvjeti:

- (a) na početku zaštite od rizika postoji formalna dokumentacija o odnosu zaštite od rizika i o ciljevima upravljanja rizikom i strategiji provođenja zaštite od rizika. Ta dokumentacija obuhvaća sve sljedeće elemente: i. utvrđivanje izvedenice koja se rabi kao instrument zaštite od rizika; ii. utvrđivanje s njom povezanog zaštićenog vrijednosnog papira; i iii. ocjenu učinkovitosti izvedenice u prebivanju izloženosti promjenama fer vrijednosti vrijednosnog papira, koje proizlaze iz kamatnog rizika;
- (b) od zaštite od rizika očekuje se da bude vrlo učinkovita i da je učinkovitost zaštite od rizika moguće pouzdano izmjeriti. Potrebno je ocijeniti prospektivnu i retrospektivnu učinkovitost. Preporučuje se sljedeće:
 - i. prospektivna učinkovitost mjeri se usporedbom prošlih promjena fer vrijednosti zaštićene stavke s prošlim promjenama fer vrijednosti instrumenta za zaštitu od rizika ili dokazivanjem visoke statističke korelacije između fer vrijednosti zaštićene stavke i fer vrijednosti instrumenta za zaštitu od rizika; i
 - ii. retrospektivna učinkovitost dokazana je ako je omjer između stvarnog dobitka/gubitka po zaštićenoj stavki i stvarnoga gubitka/dobitka po instrumentu za zaštitu od rizika unutar raspona 80 % – 125 %.

6. Sljedeće se primjenjuje na zaštitu od rizika za grupu vrijednosnih papira: vrijednosni papiri sa sličnim kamatnim stopama mogu se agregirati i zaštititi od rizika kao grupa samo ako su zadovoljeni svi sljedeći uvjeti:

- (a) vrijednosni papiri imaju slično trajanje;
- (b) grupa vrijednosnih papira zadovoljila je na testu učinkovitosti i prospektivno i retrospektivno;
- (c) za promjenu fer vrijednosti koja se može pripisati zaštiti od rizika za svaki vrijednosni papir u grupi, očekuje se da će biti približno razmjerna ukupnoj promjeni fer vrijednosti koja se može pripisati zaštiti od rizika za tu grupu vrijednosnih papira.

Članak 11.

Sintetski instrumenti

1. Instrumenti kombinirani tako da čine sintetski instrument priznaju se i tretiraju zasebno od ostalih instrumenata, u skladu s općim odredbama, pravilima vrednovanja, zahtjevima za priznavanje prihoda i posebnim zahtjevima za određeni takav instrument, navedenima u ovoj Smjernici.

2. Odstupajući od članka 3. točke (b), članka 7. stavka 3., članka 13. stavka 1. i članka 15. stavka 2., na vrednovanje sintetskih instrumenata moguće je primijeniti sljedeći alternativni tretman:

- (a) nerealizirani dobiti i gubici po instrumentima kombiniranim tako da tvore sintetski instrument netiraju se na kraju godine. U tom slučaju neto nerealizirani dobiti knjiže se na računu revalorizacije. Neto nerealizirani gubici iskazuju se u računu dobiti i gubitka, ako premašuju prethodne neto revalorizacijske prihode evidentirane na odgovarajućem računu revalorizacije;
- (b) vrijednosni papiri koji se drže kao dio sintetskog instrumenta ne čine dio ukupnog udjela tih vrijednosnih papira, već su dio zasebnog udjela;
- (c) nerealizirani gubici koji se iskazuju u računu dobiti i gubitka na kraju godine i odgovarajući nerealizirani dobiti zasebno se amortiziraju u sljedećim godinama.

3. Ako jedan od kombiniranih instrumenata istekne, bude prodan, ukinut ili izvršen, izvještajni subjekt prekida, s prospektivnim učinkom, alternativni tretman naveden u stavku 2., a svi neamortizirani prihodi od vrednovanja, knjiženi u korist računa dobiti i gubitka u prethodnim godinama, odmah se poništavaju.

4. Alternativni pristup iz stavka 2. moguće je primijeniti samo ako su ispunjeni svi sljedeći uvjeti:

- (a) pojedinim instrumentima se upravlja i njihova uspješnost se mjeri kao da se radi o jednom kombiniranom instrumentu, na temelju strategije upravljanja rizikom ili investicijske strategije;
- (b) pri početnom priznavanju pojedini instrumenti strukturirani su i određeni kao sintetski instrument;
- (c) primjena alternativnog tretmana eliminira ili značajno smanjuje nedosljednost vrednovanja (neusklađenost vrednovanja) koja bi proizlazila iz primjene općih pravila navedenih u ovoj Smjernici na razini pojedinačnih instrumenata;
- (d) raspoloživost formalne dokumentacije omogućava provjeru ispunjavanja uvjeta navedenih u točkama (a), (b) i (c).

Članak 12.

Novčanice

1. Za potrebe primjene članka 49. Statuta ESSB-a novčanice drugih država članica čija je valuta euro, a koje drži NSB, ne evidentiraju se kao novčanice u optjecaju, već kao salda unutar Eurosustava. Postupak tretiranja novčanica drugih država članica čija je valuta euro jest sljedeći:

- (a) NSB koji prima novčanice nominirane u jedinicama nacionalnih valuta europodručja, koje je izdao drugi NSB, svakog dana obavještava NSB izdavatelja o vrijednosti uplaćenih novčanica za zamjenu, osim ako je ta dnevna količina mala. NSB izdavatelj doznajuje NSB-u primatelju odgovarajući iznos preko sustava TARGET2; i
- (b) podaci o „novčanicama u optjecaju” usklađuju se u poslovnim knjigama NSB-a izdavatelja nakon primitka navedene obavijesti.

2. Iznos „novčanica u optjecaju” u bilancama nacionalnih središnjih banaka rezultat je sljedećih triju komponenata:

- (a) neusklađene vrijednosti euro novčanica u optjecaju, uključujući novčanice u jedinicama nacionalnih valuta euro područja u godini prelaska na gotovinu eura za NSB koji prihvaća euro, koja se izračunava prema jednoj od dviju metoda:

metoda A: $B = P - D - N - S$

metoda B: $B = I - R - N$

gdje je:

- B neusklađena vrijednost „novčanica u optjecaju”,
 - P vrijednost novčanica proizvedenih ili primljenih od tiskare ili drugih nacionalnih središnjih banaka,
 - D vrijednost uništenih novčanica,
 - N vrijednost nacionalnih novčanica NSB-a izdavatelja koje drže druge nacionalne središnje banke (dostavljene na znanje, no koje joj još nisu repatrirane),
 - I vrijednost novčanica stavljenih u optjecaj,
 - R vrijednost primljenih novčanica,
 - S vrijednost novčanica na zalihama/u trezoru;
- (b) minus iznos potraživanja, za koje se ne obračunava naknada, od banke vezano uz prošireni program za pohranu, pri prijenosu vlasništva nad novčanicama koje su povezane s tim programom;
 - (c) plus ili minus iznos usklađivanja koja proizlaze iz primjene ključa za raspodjelu novčanica.

POGLAVLJE III.

PRIZNAVANJE PRIHODA

Članak 13.

Priznavanje prihoda

1. Na priznavanje prihoda primjenjuju se sljedeća pravila:

- (a) realizirani dobiti i realizirani gubici iskazuju se u računu dobiti i gubitka;
- (b) nerealizirani dobiti ne priznaju se kao prihod, već se evidentiraju izravno na računu revalorizacije;
- (c) na kraju godine nerealizirani gubici se iskazuju u računu dobiti i gubitka, ako premašuju prethodne revalorizacijske prihode, evidentirane na odgovarajućem računu revalorizacije;
- (d) nerealizirani gubici, iskazani u računu dobiti i gubitka, ne poništavaju se u sljedećim godinama na teret novih nerealiziranih dobitaka;
- (e) nerealizirani gubici po bilo kojem vrijednosnom papiru, valuti ili udjelu u zlatu ne smiju se netirati s nerealiziranim dobitcima u drugim vrijednosnim papirima, valutama ili zlatu;

(f) gubici zbog umanjenja iskazuju se na kraju godine u računu dobiti i gubitka i ne smiju se poništavati u sljedećim godinama, osim ako se umanjenje smanji, a to smanjenje se može povezati s konkretnim događajem koji je nastupio nakon što je to umanjenje bilo prvi put evidentirano.

2. Premije ili diskonti koji proizlaze iz izdanih ili kupljenih vrijednosnih papira, izračunavaju se i prikazuju kao kamatni prihod te se amortiziraju tijekom preostalog razdoblja do dospijeća vrijednosnih papira, bilo prema linearnoj metodi bilo prema metodi interne stope prinosa. Međutim, metoda interne stope prinosa obvezna je za diskontirane vrijednosne papire koji u trenutku stjecanja imaju preostalo dospijeće dulje od godinu dana.

3. Obračuni za financijsku imovinu i obveze, npr. pasivne kamate i amortizirane premije/diskonti nominirani u stranoj valuti, izračunavaju se i evidentiraju na računima, na dnevnoj osnovi, na temelju posljednjih raspoloživih tečajeva. Obračuni za financijsku imovinu ili obveze nominirane u eurima izračunavaju se i evidentiraju na računima najmanje jednom u tromjesečju. Obračuni za druge stavke izračunavaju se i evidentiraju na računima barem jednom godišnje.

4. Bez obzira na učestalost obračuna, no uz primjenu izuzeća iz članka 5. stavka 4., izvještajni subjekti tijekom tromjesečja izvještavaju o podacima po transakcijskoj vrijednosti.

5. Obračuni nominirani u stranoj valuti preračunavaju se po tečaju na datum evidentiranja i utječu na valutnu poziciju.

6. Općenito, za izračunavanje obračuna tijekom godine moguće je primjenjivati lokalnu praksu, odnosno, ona se mogu izračunavati do posljednjeg radnog dana ili do posljednjeg kalendarskog dana u tromjesečju. Međutim, na kraju godine obvezni je referentni datum 31. prosinca.

7. Valutni odljevi koji uključuju promjenu u udjelu u određenoj valuti mogu dovesti do realizirane pozitivne ili negativne tečajne razlike.

Članak 14.

Trošak transakcija

1. Sljedeća opća pravila se primjenjuju na trošak transakcija:

(a) metoda prosječnog troška primjenjuje se na dnevnoj osnovi za zlato, instrumente i vrijednosne papire u stranoj valuti, za izračun troškova stjecanja prodanih stavki, uzimajući u obzir utjecaj kretanja tečaja i/ili cijena;

(b) prosječni trošak cijene/tečaja imovine/obveza smanjuje se/povećava za nerealizirane gubitke iskazane u računu dobiti i gubitka na kraju godine;

(c) u slučaju stjecanja kuponskih vrijednosnih papira, iznos kupljenoga kuponskog prihoda tretira se kao zasebna stavka. U slučaju vrijednosnih papira nominiranih u stranoj valuti, uključuje se u udjel u toj valuti, no ne utječe ni na trošak nabave, ni na cijenu imovine za potrebe određivanja prosječne cijene, ni na trošak nabave te valute.

2. Sljedeća posebna pravila primjenjuju se na vrijednosne papire:

(a) transakcije se evidentiraju po transakcijskoj cijeni i knjiže u financijskim izvještajima po čistoj cijeni;

(b) naknada za skrbništvo i upravljanje, naknada za tekuće račune i ostali neizravni troškovi ne smatraju se transakcijskim troškovima i uključuju se u račun dobiti i gubitka. Ne tretiraju se kao dio prosječnog troška određene imovine;

(c) prihod se evidentira na bruto osnovi, pri čemu se zasebno obračunavaju povratni porez po odbitku i drugi porezi;

(d) za potrebe izračuna prosječnog troška nabave vrijednosnog papira ili se i. sve kupnje tijekom dana dodaju udjelu iz prethodnog dana kako bi se dobila nova ponderirana prosječna cijena prije primjene iznosa prodaje za isti dan; ili se ii. mogu primijeniti pojedinačne kupnje i prodaje vrijednosnih papira redoslijedom kojim su se dogodile tijekom dana za potrebe izračuna revidirane prosječne cijene.

3. Sljedeća posebna pravila primjenjuju se na zlato i stranu valutu:

(a) transakcije u stranoj valuti koje ne uključuju promjenu udjela u toj valuti, preračunavaju se u euro, primjenom tečaja na datum sklapanja ugovora ili na datum namire, te ne utječu na trošak stjecanja tog udjela;

(b) transakcije u stranoj valuti koje uključuju promjenu udjela u toj valuti, preračunavaju se u euro, primjenom tečaja na datum sklapanja ugovora;

(c) za namiru iznosa glavnice koja proizlazi iz obratnih transakcija vrijednosnim papirima nominiranih u stranoj valuti ili zlatom, smatra se da ne uključuju promjenu udjela u toj valuti ili ulaganja u zlato;

(d) stvarni gotovinski primici i plaćanja preračunavaju se po tečaju koji vrijedi na datum namire;

(e) kada postoji duga pozicija, neto priljevi valuta i zlata tijekom dana dodaju se stanju udjela prethodnog dana, po prosječnom trošku priljeva tijekom dana za svaku pojedinačnu valutu i zlato, kako bi se dobio novi ponderirani prosječni tečaj/cijena zlata. U slučaju neto odljeva izračun realiziranog dobitka ili gubitka temelji se na prosječnom trošku udjela u pojedinoj valuti ili udjela u zlatu za prethodni dan, tako da prosječni trošak ostane isti. Razlike u prosječnom tečaju/cijeni zlata između priljeva i odljeva izvršenih tijekom dana također dovode do realiziranih dobitaka ili gubitaka. Kada postoji situacija obveze s obzirom na poziciju u stranoj valuti ili zlatu, na navedeni pristup primjenjuje se obratni postupak. Stoga na prosječni trošak pozicije obveza utječu neto odljevi, dok neto priljevi smanjuju poziciju po postojećem ponderiranom prosječnom tečaju/cijeni zlata i rezultiraju realiziranim dobitcima ili gubicima;

(f) troškovi transakcija u stranim valutama i drugi opći troškovi knjiže se u računu dobiti i gubitka.

POGLAVLJE IV.

RAČUNOVODSTVENA PRAVILA ZA IZVANBILANČNE INSTRUMENTE

Članak 15.

Opća pravila

1. Terminalske transakcije u stranoj valuti, terminalske strane valutnih ugovora o razmjeni i drugi valutni instrumenti koji uključuju razmjenu jedne valute za drugu na određeni datum u budućnosti, uključuju se u neto valutne pozicije za izračun prosječnog troška nabave i pozitivnih i negativnih tečajnih razlika.

2. Kamatni ugovori o razmjeni, ročnice, terminski ugovori o kamatnoj stopi, ostali kamatni instrumenti i opcije evidentiraju se i revaloriziraju po pojedinačnim stavkama. Ti se instrumenti tretiraju odvojeno od ostalih bilančnih stavki.

3. Dobici i gubici koji proizlaze iz izvanbilančnih instrumenata priznaju se i tretiraju na sličan način kao i kod bilančnih instrumenata.

Članak 16.

Terminalske transakcije u stranoj valuti

1. Terminalske kupnje i prodaje priznaju se u računima izvanbilančne evidencije od datuma trgovanja do datuma namire po promptnom tečaju terminalske transakcije. Realizirani dobitci i gubici od prodajnih transakcija izračunavaju se primjenom prosječnog troška valutne pozicije na datum trgovanja, u skladu s postupkom dnevnog netiranja za kupnje i prodaje.

2. Razlika između promptnog i terminskog tečaja tretira se kao obveza ili potraživanje na temelju kamata na obračunskom načelu (načelo nastanka događaja).

3. Na datum namire izvanbilančna se knjiženja poništavaju.

4. Na valutnu poziciju utječu terminalske transakcije od datuma trgovanja po promptnom tečaju.

5. Terminalske pozicije se vrednuju povezano s promptnom pozicijom iste valute, s prebijanjem svih razlika koje mogu nastati unutar jedne valutne pozicije. Saldo neto gubitka evidentira se terećenjem računa dobiti i gubitka kada premašuje prethodne revalorizacijske priloge evidentirane na računu revalorizacije. Saldo neto dobiti knjiži se u korist računa revalorizacije.

Članak 17.

Valutni ugovori o razmjeni

1. Terminalske i promptne kupnje i prodaje priznaju se u bilančnim računima na dotični datum namire.

2. Terminalske i promptne kupnje i prodaje priznaju se u računima izvanbilančne evidencije od datuma trgovanja do datuma namire po promptnom tečaju transakcija.

3. Prodajne transakcije se priznaju po promptnom tečaju transakcije. Stoga ne dolazi do dobitka ili gubitka.

4. Razlika između promptnog i terminskog tečaja tretira se kao obveza ili potraživanje na temelju kamata na obračunskom načelu (načelo nastanka događaja) i za kupnje i za prodaje.

5. Na datum namire izvanbilančna se knjiženja poništavaju.

6. Pozicija u stranoj valuti mijenja se samo zbog obračunatih transakcija nominiranih u stranoj valuti.

7. Terminalska pozicija se vrednuje u vezi s povezanom promptnom pozicijom.

Članak 18.

Ročnice

1. Ročnice se evidentiraju na datum trgovanja u računima izvanbilančne evidencije.

2. Početna marža evidentira se kao zasebna imovina ako je položena u gotovini. Ako je položena u obliku vrijednosnih papira, ostaje nepromijenjena u bilanci.

3. Dnevne promjene varijacijske marže evidentiraju se u računu dobiti i gubitka i utječu na valutnu poziciju. Jednaki postupak primjenjuje se na zaključni dan otvorene pozicije, bez obzira na to hoće li doći do isporuke. Ako dođe do isporuke, knjiženje kupnje ili prodaje provodi se po tržišnoj cijeni.

4. Naknade se iskazuju u računu dobiti i gubitka.

Članak 19.

Kamatni ugovor o razmjeni

1. Kamatni ugovori o razmjeni evidentiraju se na datum trgovanja u računima izvanbilančne evidencije.

2. Tekuća kamatna plaćanja, primljena ili plaćena, evidentiraju se na obračunskom načelu (načelo nastanka događaja). Plaćanja mogu biti namirena na neto osnovi za svaki kamatni ugovor o razmjeni posebno, no prihodi i rashodi od obračunatih kamata evidentiraju se na bruto osnovi.

3. Svaki kamatni ugovor o razmjeni revalorizira se pojedinačno i, ako je to potrebno, preračunava u euro po promptnom deviznom tečaju. Preporučuje se da se nerealizirani gubici, iskazani u računu dobiti i gubitka na kraju godine, amortiziraju idućih godina, da u slučaju terminskih kamatnih ugovora o razmjeni amortizacija započne od datuma valute transakcije, te da amortizacije bude linearna. Nerealizirani revalorizacijski prihod knjiži se u korist računa revalorizacije.

4. Naknade se iskazuju u računu dobiti i gubitka.

Članak 20.

Terminski ugovori o kamatnoj stopi

1. Terminski ugovori o kamatnoj stopi evidentiraju se na datum trgovanja u računima izvanbilančne evidencije.

2. Iznos nadoknade koju jedna stranka plaća drugoj stranci na datum namire knjiži se na datum namire u računu dobiti i gubitka. Plaćanja se ne evidentiraju na obračunskoj osnovi (načelo nastanka događaja).

3. Ako se drže terminski ugovori o kamatnoj stopi u stranoj valuti, plaćanja nadoknade utječu na valutnu poziciju. Plaćanja nadoknade preračunavaju se u euro po promptnom tečaju na datum namire.

4. Svi terminski ugovori o kamatnoj stopi revaloriziraju se pojedinačno i, ako je to potrebno, preračunavaju u euro po promptnom deviznom tečaju. Nerealizirani gubici, iskazani u računu dobiti i gubitka na kraju godine, ne poništavaju se u idućim godinama na teret nerealizirane dobiti, osim ako je instrument dospio ili opozvan. Nerealizirani revalorizacijski prihod knjiži se u korist računa revalorizacije.

5. Naknade se iskazuju u računu dobiti i gubitka.

Članak 21.

Terminske transakcije vrijednosnim papirima

Terminske transakcije vrijednosnim papirima evidentiraju se u skladu s jednom od sljedećih dviju metoda:

1. Metoda A:

(a) terminske transakcije vrijednosnim papirima evidentiraju se u računima izvanbilančne evidencije od datuma trgovanja do datuma namire, po terminskoj cijeni terminske transakcije;

(b) prosječni trošak udjela u vrijednosnim papirima kojim se trguje ostaje nepromijenjen do namire, učinci transakcija terminske prodaje na dobit i gubitak izračunavaju se na datum namire;

(c) na datum namire računi izvanbilančne evidencije poništavaju se, a saldo na računu revalorizacije, ako postoji, knjiži se u korist računa dobiti i gubitka. Kupljeni vrijednosni papir evidentira se primjenom promptne cijene na dan dospijeca (stvarna tržišna vrijednost), dok se razlika u odnosu na prvobitnu terminsku cijenu priznaje kao realizirana dobit ili gubitak;

(d) u slučaju vrijednosnih papira nominiranih u stranoj valuti, prosječni trošak neto valutne pozicije ne mijenja se, ako izvještajni subjekt već ima poziciju u toj valuti. Ako je terminski kupljena obveznica nominirana u valutama u kojima izvještajni subjekt nema pozicije, te je zato tu valutu nužno kupiti, primjenjuju se pravila za kupnju stranih valuta navedena u članku 14. stavku 3. točki (e);

(e) terminske transakcije vrednuju se na pojedinačnoj osnovi s obzirom na terminsku tržišnu cijenu za preostalo vrijeme trajanja transakcije. Revalorizacijski rashod na kraju godine knjiži se na teret računa dobiti i gubitka, a revalorizacijski prihod se knjiži u korist računa revalorizacije. Nerealizirani gubici, iskazani u računu dobiti i gubitka na kraju godine, u idućim se godinama ne poništavaju na teret nerealizirane dobiti, osim ako je instrument dospio ili opozvan.

2. Metoda B:

(a) terminske transakcije vrijednosnim papirima evidentiraju se u računima izvanbilančne evidencije od datuma trgovanja do datuma namire, po terminskoj cijeni terminske transakcije. Na datum namire računi izvanbilančne evidencije poništavaju se;

(b) na kraju tromjesečja provodi se revalorizacija vrijednosnog papira na temelju neto pozicije koja proizlazi iz bilance i iz prodaja istog vrijednosnog papira, evidentiranih u računima izvanbilančne evidencije. Iznos revalorizacije jednak je razlici između navedene neto pozicije, vrednovane po revalorizacijskoj cijeni i iste pozicije vrednovane po prosječnom trošku nabave bilančne pozicije. Na kraju tromjesečja terminske kupnje se revaloriziraju prema postupku opisanome u članku 7. Rezultat revalorizacije jednak je razlici između promptne cijene i prosječnog troška preuzetih obveza kupnje;

(c) rezultat terminske prodaje evidentira se u financijskoj godini u kojoj je obveza preuzeta. Taj je rezultat jednak razlici između početne terminske cijene i prosječnog troška bilančne pozicije ili prosječnog troška izvanbilančnih ugovorenih kupnji, ako je bilančna pozicija nedostatna, u trenutku prodaje.

Članak 22.

Opcije

1. Opcije se priznaju u računima izvanbilančne evidencije od datuma trgovanja do datuma izvršavanja ili datuma isteka prava iz opcije, po izvršnoj cijeni odnosno instrumenta.

2. Premije nominirane u stranoj valuti preračunavaju se u euro po tečaju koji vrijedi ili na datum sklapanja ugovora ili na datum namire. Plaćena premija priznaje se kao zasebna imovina, dok se primljena premija priznaje kao zasebna obveza.

3. Ako je opcija izvršena, osnovni se instrument evidentira u bilanci po izvršnoj cijeni, uvećanoj ili umanjenoj za prvobitnu vrijednost premije. Iznos prvobitne opsijske premije ispravlja se na temelju nerealiziranih gubitaka, koji se iskazuju na kraju godine u računu dobiti i gubitka.

4. Ako opcija nije izvršena, iznos opsijske premije, ispravljen na temelju nerealiziranih gubitaka na kraju prethodne godine, iskazuje se u računu dobiti i gubitka, preračunat po tečaju koji je na raspolaganju na datum isteka prava iz opcije.

5. Na valutnu poziciju utječu dnevne varijacijske marže za opcije tipa ročnica, svako umanjenoje opsijske premije na kraju godine, trgovanje odnosnim instrumentom na datum izvršavanja ili, na datum isteka, opsijska premija. Dnevne promjene varijacijske marže iskazuju se u računu dobiti i gubitka.

6. Svaki opsijski ugovor revalorizira se pojedinačno. Nerealizirani gubici iskazani u računu dobiti i gubitka ne poništavaju

se u idućim godinama na teret nerealiziranih dobitaka. Nerealizirani revalorizacijski dobitci knjiže se u korist računa revalorizacije. Nerealizirani gubici po jednoj opciji ne smiju se netirati s nerealiziranim dobitcima po nekoj drugoj opciji.

7. Za potrebe primjene stavka 6. tržišne vrijednosti jesu one kotirane cijene koje nude burza, trgovci, burzovni posrednici ili slični subjekti. Ako kotirane cijene nisu raspoložive, tržišna vrijednost se određuje pomoću tehnike vrednovanja. Ta tehnika vrednovanja se primjenjuje dosljedno tijekom vremena, te se može dokazati da osigurava pouzdane procjene cijena koje bi se dobile u stvarnim tržišnim transakcijama.

8. Naknade se iskazuju u računu dobiti i gubitka.

POGLAVLJE V.

OBVEZE IZVJEŠTAVANJA

Članak 23.

Formati izvještavanja

1. Nacionalne središnje banke izvještavaju ESB o podacima u svrhu financijskog izvještavanja Eurosutava u skladu s ovom Smjernicom.

2. Formati izvještavanja Eurosutava obuhvaćaju sve stavke koje su određene u Prilogu IV. Sadržaji stavki koje su uključene u različite formate bilance također su opisani u Prilogu IV.

3. Formatu različitih objavljenih financijskih izvještaja moraju biti u skladu sa svim sljedećim prilogima:

(a) Prilog V.: objavljeni konsolidirani tjedni financijski izvještaj Eurosutava nakon završetka tromjesečja;

(b) Prilog VI.: objavljeni konsolidirani tjedni financijski izvještaj Eurosutava tijekom tromjesečja;

(c) Prilog VII.: konsolidirana godišnja bilanca Eurosutava.

POGLAVLJE VI.

GODIŠNJA OBJAVLJENA BILANCA I RAČUN DOBITI I GUBITKA

Članak 24.

Objavljena bilanca i račun dobiti i gubitka

Preporuča se da nacionalne središnje banke usklade svoje objavljene godišnje bilance i račune dobiti i gubitka s Prilogima VIII. i IX.

POGLAVLJE VII.

PRAVILA KONSOLIDACIJE

Članak 25.

Opća pravila konsolidacije

1. Konsolidirana bilanca Eurosustava obuhvaća sve stavke iz bilance ESB-a i nacionalnih središnjih banaka.
2. Izvještaji u procesu konsolidacije moraju biti međusobno usklađeni. Svi financijski izvještaji Eurosustava sastavljaju se na sličnoj osnovi, primjenom istih konsolidacijskih tehnika i postupaka.
3. ESB sastavlja konsolidirane bilance Eurosustava. Te bilance poštuju potrebu za jedinstvenim računovodstvenim načelima i tehnikama, jednakim financijskim razdobljima u Eurosustavu i konsolidacijskim usklađenjima koja proizlaze iz transakcija i pozicija unutar Eurosustava, te uzimaju u obzir sve promjene u sastavu Eurosustava.
4. Sve pojedinačne bilančne stavke, osim salda unutar Eurosustava koja pripadaju pojedinačnim nacionalnim središnjim bankama i ESB-u, agregiraju se u konsolidacijske svrhe.
5. Salda nacionalnih središnjih banaka i ESB-a kod trećih osoba evidentiraju se u bruto iznosu u procesu konsolidacije.
6. Salda unutar Eurosustava prikazuju se u bilancama ESB-a i nacionalnih središnjih banaka u skladu s Prilogom IV.

POGLAVLJE VIII.

ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 26.

Razvoj, primjena i tumačenje pravila

1. Odbor ESSB-a za računovodstvo i monetarni prihod (AMICO) izvještava preko Izvršnog odbora Upravno vijeće o razvoju, primjeni i provedbi pravila ESSB-a za računovodstvo i financijsko izvještavanje.
2. U tumačenju ove Smjernice uzimaju se u obzir pripremni rad, računovodstvena načela usklađena s pravom Unije i opće-prihvaćeni Međunarodni računovodstveni standardi.

Članak 27.

Prijelazna pravila

1. Nacionalne središnje banke moraju revalorizirati svu financijsku imovinu i obveze na dan kada su postale članice Eurosustava. Nerealizirani dobiti koji su nastali prije tog datuma ili na taj datum, razdvajaju se od svih nerealiziranih prihoda od vrednovanja koji mogu nastati nakon tog datuma i ostaju kod nacionalnih središnjih banaka. Tržišne cijene i tečajevi koje primjenjuju nacionalne središnje banke u početnoj bilanci na početku sudjelovanja u Eurosustavu, smatraju se prosječnim troškom imovine i obveza tih nacionalnih središnjih banaka.
2. Preporučuje se da se nerealizirani dobiti, koji su nastali prije početka ili na početku članstva nacionalnih središnjih banaka u Eurosustavu, ne smatraju raspodjeljivima u trenutku prelaska, te da ih je moguće realizirati/raspodijeliti samo u sklopu transakcija koje nastanu nakon ulaska u Eurosustav.
3. Dobici i gubici u vezi sa stranom valutom, zlatom i cijenama, koji proizlaze iz prijenosa imovine od nacionalnih središnjih banaka na ESB, smatraju se realiziranimima.
4. Ovaj članak ne dovodi u pitanje bilo koju odluku donesenu na temelju članka 30. Statuta ESSB-a.

Članak 28.

Stavljanje izvan snage

Stavlja se izvan snage Smjernica ESB/2006/16. Upućivanja na Smjernicu stavljenju izvan snage smatraju se upućivanjima na ovu Smjernicu i čitaju se u skladu s korelacijskom tablicom u Prilogu XI.

Članak 29.

Stupanje na snagu

Ova Smjernica stupa na snagu 31. prosinca 2010.

Članak 30.

Adresati

Ova se Smjernica primjenjuje na sve središnje banke u Eurosustavu.

Sastavljeno u Frankfurtu na Majni 11. studenoga 2010.

Za Upravno vijeće ESB-a

Predsjednik ESB-a

Jean-Claude TRICHET

PRILOG I.

FINANCIJSKI IZVJEŠTAJI ZA EUROSUSTAV

Vrsta izvještaja	Interno/objavljuje se	Pravna osnova	Svrha izvještaja
1. Dnevni financijski izvještaj Eurosustava	Interno	Ne postoji	Uglavnom radi upravljanja likvidnošću za provedbu članka 12. stavka 1. Statuta ESSB-a. Dio podataka iz dnevnog financijskog izvještaja upotrebljava se za izračun monetarnog prihoda.
2. Raščlanjeni tjedni financijski izvještaj	Interno	Ne postoji	Osnova za sastavljanje konsolidiranoga tjednog financijskog izvještaja Eurosustava.
3. Konsolidirani tjedni financijski izvještaj Eurosustava	Objavljuje se	Članak 15. stavak 2. Statuta	ESSB-a Konsolidirani financijski izvještaj za monetarnu i ekonomsku analizu. Konsolidirani tjedni financijski izvještaj Eurosustava dobiva se iz dnevnog financijskog izvještaja na dan izvještavanja.
4. Mjesečna i tromjesečna financijska informacija Eurosustava	Objavljuje se i interno ⁽¹⁾	Uredbe iz područja statistike u skladu s kojima monetarne i financijske institucije moraju dostavljati podatke	Statistička analiza.
5. Konsolidirana godišnja bilanca Eurosustava	Objavljuje se	Članak 26. stavak 3. Statuta	ESSB-a Konsolidirana bilanca za analitičke i operativne svrhe.

⁽¹⁾ Mjesečni podaci uneseni u objavljene agregirane statističke podatke koji se zahtijevaju od monetarnih financijskih institucija (MFI) u EU. Nadalje, kao i MFI, središnje banke također moraju za svako tromjesečje dostavljati informacije detaljnije od onih koje su navedene u mjesečnim podacima.

PRILOG II.

POJMOVNIK

- *Amortizacija*: sustavno smanjenje premije/diskonta ili vrijednosti imovine na računima u određenom razdoblju.
- *Zapljena*: radnja preuzimanja vlasništva nad vrijednosnim papirima, kreditima ili nekom drugom imovinom koju je izvještajni subjekt primio kao kolateral, za potrebe izvršavanja prvobitnog potraživanja.
- *Imovina*: resurs koji kontrolira izvještajni subjekt zbog prošlih događaja i od kojeg se očekuje pritičanje budućih ekonomskih koristi za izvještajni subjekt.
- *Program automatiziranog pozajmljivanja vrijednosnih papira (ASLP)*: financijska operacija koja udružuje repo i obratne repo transakcije kada se posebni kolateral pozajmljuje na temelju općeg kolaterala. Zbog tih transakcija pozajmljivanja i uzajmljivanja ostvaruje se prihod na temelju različitih repo stopa tih dviju transakcija, odnosno primljene marže. Operacija se može provesti po programu na osnovi principala, odnosno banka koja nudi ovaj program smatra se i krajnjom drugom ugovornom strankom, ili po posredničkom programu, odnosno banka koja nudi ovaj program djeluje samo kao posrednik, a krajnja druga ugovorna stranka je institucija s kojom se zapravo provode transakcije pozajmljivanja vrijednosnih papira.
- *Prosječni trošak*: metoda kontinuiranog ili ponderiranog prosjeka, pomoću koje se trošak svake kupnje dodaje postojećoj knjigovodstvenoj vrijednosti kako bi se dobio novi ponderirani prosječni trošak.
- *Pristup evidentiranja poslovnih događaja prema datumu plaćanja/namire*: računovodstveni pristup prema kojemu se poslovni događaji knjiže na datum namire.
- *Čista cijena*: transakcijska cijena, koja ne uključuje popuste/obračunate kamate, no uključuje transakcijske troškove koji su dio cijene.
- *Diskont*: razlika između nominalne vrijednosti vrijednosnog papira i njegove cijene, ako je ta cijena niža od nominalne vrijednosti.
- *Diskontni vrijednosni papir*: imovina na temelju koje se ne isplaćuju kuponske kamate, već se prinos od nje ostvaruje povećanjem vrijednosti kapitala, budući da je imovina izdana ili kupljena uz diskont s obzirom na svoju nominalnu vrijednost.
- *Namjenski portfelj*: namjensko ulaganje koje se drži na strani imovine u bilanci, kao fond protustavke, koje se sastoji od vrijednosnih papira, vlasničkih instrumenata, oročenih depozita i tekućih računa, sudjelujućih udjela i/ili ulaganja u podređena društva. On odgovara stavki na strani obveza bilance, koju je moguće točno utvrditi, bez obzira na to postoje li neka pravna ili druga ograničenja.
- *Pristup evidentiranja poslovnih događaja prema datumu sklapanja posla*: računovodstveni pristup prema kojemu se poslovi evidentiraju na datum transakcije.
- *Vlasnički instrumenti*: vrijednosni papiri na koje se isplaćuju dividende, odnosno dionice trgovačkih društava, te vrijednosni papiri koji potvrđuju ulaganje u dionički fond.
- *Tečaj*: vrijednost jedne valute za potrebe preračunavanja u drugu valutu.
- *Europski tečajni mehanizam II (ERM II)*: postupci za tečajni mehanizam u trećoj fazi Ekonomske i monetarne unije (EMU).
- *Prošireni program za pohranu (ECI)*: program koji se temelji na depou izvan europodručja kojim upravlja poslovna banka i u kojem su euro novčanice pohranjene u ime Eurosustava za dostavljanje i primanje euro novčanica.
- *Financijska imovina*: sva imovina koja je: (a) gotovina; (b) ugovorno pravo na primanje gotovine ili drugog financijskog instrumenta od drugog društva; (c) ugovorno pravo na razmjenu financijskog instrumenta s drugim društvom pod uvjetima koji su potencijalno povoljni; ili (d) vlasnički instrument drugog društva.
- *Financijska obveza*: svaka obveza koja je zakonska obveza isporuke gotovine ili drugog financijskog instrumenta drugome društvu ili razmjene financijskog instrumenta s drugim društvom pod uvjetima koji su potencijalno nepovoljni.
- *Udio u stranoj valuti*: neto pozicija u određenoj valuti. Za potrebe ove definicije posebna prava vučenja (SDR) se smatraju zasebnom valutom. Transakcije kojima se mijenja neto pozicija u posebnim pravima vučenja jesu ili transakcije nominirane u posebnim pravima vučenja ili transakcije u stranim valutama koje odražavaju sastav košarice za posebna prava vučenja (u skladu s relevantnom definicijom i ponderima za košaricu).

- *Terminski ugovor u stranoj valuti*: ugovor kojim se dogovara, na dan 1, izravna kupnja ili prodaja određenog iznosa nominiranog u stranoj valuti za drugu valutu, obično domaću valutu, a iznos je potrebno isporučiti na određeni datum u budućnosti, najmanje dva radna dana nakon datuma sklapanja ugovora, po određenoj cijeni. Taj terminski tečaj sastoji se od tada važećeg promptnog tečaja, uvećanog/umanjenog za dogovorenu premiju/diskont.
- *Valutni ugovor o razmjeni*: istodobna promptna kupnja/prodaja jedne valute za drugu (kratkoročna operacija) i terminska prodaja/kupnja istog iznosa te valute za drugu valutu (dugoročna operacija).
- *Terminski ugovor o kamatnoj stopi*: ugovor u kojem se dvije stranke dogovaraju o kamatnoj stopi koju treba platiti na ugovoreni depozit s određenim dospijecom na određeni datum u budućnosti. Na datum namire jedna stranka plaća naknadu drugoj, ovisno o razlici između dogovorene kamatne stope i tržišne stope na datum namire.
- *Terminske transakcije s vrijednosnim papirima*: izvanburzovni ugovori u kojima se na datum sklapanja ugovora ugovara kupnja ili prodaja kamatnog instrumenta, obično obveznice ili mjenice, po određenoj cijeni uz isporuku na određeni datum u budućnosti.
- *Opcije tipa ročnice*: uvrštene opcije kod kojih se varijacijska marža uplaćuje ili prima na dnevnoj osnovi.
- *Vrijednosni papiri koji se drže do dospijeca*: vrijednosni papiri s fiksnim ili točno utvrđenim plaćanjima i fiksnim rokom dospijeca, koje izvještajni subjekt namjerava držati do dospijeca.
- *Umanjenje*: smanjenje nadoknadivog iznosa ispod knjigovodstvene vrijednosti.
- *Kamatna ročnica*: terminski ugovor kojim se trguje na burzi. Takvim ugovorom, na datum njegova sklapanja, ugovara se kupnja ili prodaja kamatnog instrumenta, npr. obveznice, po određenoj cijeni uz isporuku na neki datum u budućnosti. Obično ne dolazi do stvarne isporuke, ugovor se obično realizira prije dogovorenog dospijeca.
- *Interna stopa prinosa*: diskontna stopa pri kojoj je računovodstvena vrijednost vrijednosnog papira jednaka sadašnjoj vrijednosti budućeg novčanog toka.
- *Kamatni ugovor o razmjeni*: ugovor o razmjeni novčanih tokova, koji predstavljaju tokove periodičnih kamatnih plaćanja, s drugom ugovornom stranom, ili u jednoj valuti ili, u slučaju međuvalutnih transakcija, u dvije različite valute.
- *Međunarodni računovodstveni standardi*: Međunarodni računovodstveni standardi (MRS), Međunarodni standardi financijskog izvještavanja i tumačenja (tumačenja SIC-IFRIC), naknadne izmjene tih standarda i tumačenja, budućih standardi i tumačenja koje donese Europska unija.
- *Međunarodni identifikacijski broj vrijednosnih papira (ISIN)*: broj koji izdaje odgovarajuće nadležno tijelo za izdavanje.
- *Obveza*: sadašnja obveza društva koja proizlazi iz prošlih događaja, za čiju se namiru očekuje da će dovesti do odljeva iz društva resursa koji čine ekonomsku korist.
- *Tržišna cijena*: cijena koja se kotira za instrument na zlato, stranu valutu ili vrijednosne papire, obično ne uključuje stečene ili umanjene kamate, ili na organiziranom tržištu, npr. burzi ili na neorganiziranom tržištu, npr. izvanburzovnom tržištu.
- *Datum dospijeca*: datum kada dospijeva nominalna vrijednost/glavnica i u cijelosti se može isplatiti imatelju.
- *Srednja tržišna cijena*: aritmetička sredina između prodajne i kupovne cijene za vrijednosni papir, koja se temelji na kotacijama za transakcije uobičajenog tržišnog opsega od strane priznatih „održavatelja” tržišta ili priznatih burza, te koja se upotrebljava u postupku tromjesečne revalorizacije.
- *Srednji tržišni tečajevi*: referentni tečajevi eura koji se uobičajeno temelje na redovitom postupku usuglašavanja između središnjih banaka unutar i izvan ESSB-a, koje se obično odvija u 14.15 po srednjoeuropskom vremenu, te koji se upotrebljavaju u postupku tromjesečne revalorizacije.
- *Opcija*: ugovor koji imatelju daje pravo, no ne i obvezu, da otkupi ili proda određenu količinu određenih dionica, robe, valuta, indeksa ili duga, po određenoj cijeni u određenom razdoblju ili na datum isteka prava iz opcije.
- *Premija*: razlika između nominalne vrijednosti vrijednosnog papira i njegove cijene, ako je ta cijena viša od nominalne vrijednosti.
- *Rezervacije*: iznosi koji se izdvajaju prije utvrđivanja dobiti ili gubitka, za osiguranje od neke poznate ili očekivane obveze ili rizika, čiji se trošak ne može točno odrediti (vidjeti „Pričuve”). Rezervacije za buduće obveze i troškove ne smiju se upotrebljavati za ispravak vrijednosti imovine.
- *Realizirani dobitak/gubitak*: dobitak/gubitak koji proizlazi iz razlike između prodajne cijene bilančne stavke i njezinog ispravljenog troška nabave.

- *Pričuve*: iznos izdvojen iz raspoložive dobiti, koji nije namijenjen podmirenju neke određene obveze, nepredviđenog izdatka ili očekivanog smanjenja vrijednosti imovine za koje je poznato da postoji na datum bilance.
- *Računi revalorizacije*: bilančni računi za evidentiranje razlike u vrijednosti imovine ili obveza između ispravljenog troška njezina stjecanja i njezina vrednovanja po tržišnoj cijeni na kraju razdoblja, kada je druga vrijednost viša od prve vrijednosti u slučaju imovine i kada je druga vrijednost niža od prve u slučaju obveza. Oni uključuju razlike u kotaciji cijena i/ili tržišnih tečajeva.
- *Obratni repo ugovor*: ugovor prema kojem je imatelj gotovine suglasan s tim da kupi imovinu i istodobno se slaže s tim da je ponovno proda po dogovorenoj cijeni, na zahtjev, nakon određenog vremena ili u slučaju nekog nepredviđenog događaja. Katkad se repo transakcija ugovara preko treće stranke (tripartitni repo).
- *Obratna transakcija*: operacija pomoću koje izvještajni subjekt kupuje (obratni repo) ili prodaje (repo) imovinu u sklopu repo ugovora ili provodi kreditne poslove uz kolateral.
- *Vrijednosni papiri koji su u namjenskom portfelju*: namjenska ulaganja koja se drže kao fondovi protustavke koja se sastoje od vrijednosnih papira, vlasničkih instrumenata, sudjelujućih udjela i/ili ulaganja u podređena društva i odgovaraju stavki na strani obveza u bilanci, koju je moguće točno utvrditi, bez obzira na to postoje li neka pravna, zakonska ili druga ograničenja, npr. mirovinski fondovi, programi otpremnina, rezervacije, kapital, pričuve.
- *Namira*: radnja kojom se ispunjavaju obveze s obzirom na prijenos sredstava ili imovine između dviju ili više stranaka. U sklopu transakcija unutar Eurosustava namira se odnosi na eliminiranje neto salda koja proizlaze iz transakcija unutar Eurosustava i zahtijeva prijenos imovine.
- *Datum namire*: datum na koji se evidentira konačan i neopoziv prijenos vrijednosti u poslovnim knjigama relevantne institucije za namiru. Namira može biti trenutačna (u realnom vremenu), u istom danu (na kraju dana) ili na dogovoreni datum nakon datuma na koji je obveza bila preuzeta.
- *Posebno pravo vučenja (SDR)*: međunarodna pričuva koja nosi kamate, a koju je 1969. uspostavio MMF, kao dopunu drugim međunarodnim pričuvama država članica.
- *Promptni tečaj*: tečaj po kojem se namiruju transakcije na datum promptne transakcije. S obzirom na transakcije terminskog ugovora u stranoj valuti, promptni tečaj je onaj tečaj kojem se dodaju terminski bodovi kako bi se dobio terminski tečaj.
- *Datum promptne namire*: datum na koji se namiruje promptna transakcija za financijski instrument u skladu s važećim tržišnim dogovorima za taj financijski instrument.
- *Linearna deprecijacija/amortizacija*: deprecijacija/amortizacija tijekom određenog vremena utvrđuje se tako da se trošak nabave imovine, umanjen za njezinu procijenjenu preostalu vrijednost, dijeli s procijenjenim korisnim vijekom trajanja imovine na temelju *pro rata temporis*.
- *Izvršna cijena*: utvrđena cijena za opcijski ugovor po kojoj se može izvršiti opcija.
- *Sintetski instrument*: financijski instrument koji je nastao umjetno, kombiniranjem dvaju ili više instrumenata s ciljem ponavljanja novčanog toka i uzorka vrednovanja drugog instrumenta. To se obično radi preko financijskog posrednika.
- *Sustav TARGET2*: transeuropski automatizirani sustav ekspresnih novčanih transakcija u realnom vremenu na bruto načelu, u skladu sa Smjernicom ESB/2007/2 od 26. travnja 2007. o transeuropskom automatiziranom sustavu ekspresnih novčanih transakcija u realnom vremenu na bruto načelu (TARGET2) ⁽¹⁾.
- *Transakcijski troškovi*: troškovi koji se mogu utvrditi, a koji su povezani s određenom transakcijom.
- *Transakcijska cijena*: cijena o kojoj su se dogovorile stranke pri sklapanju ugovora.
- *Nerealizirani dobitak/gubitak*: dobitak/gubitak koji proizlazi iz revalorizacije imovine u usporedbi s ispravljenim troškom stjecanja te imovine.

⁽¹⁾ SL L 237, 8.9.2007., str. 1.

PRILOG III.

**OPIS PRISTUPA EVIDENTIRANJU POSLOVNIH DOGAĐAJA PREMA DATUMU SKLAPANJA POSLA
(uključujući „standardni” i „alternativni” pristup iz članka 5.)**

1. **Evidentiranje na datum trgovanja**
 - 1.1. Evidentiranje na datum trgovanja provodi se ili pomoću „standardnog pristupa” ili pomoću „alternativnog pristupa”.
 - 1.2. Članak 5. stavak 1. točka (a) odnosi se na „standardni pristup”.
 - 1.2.1. Transakcije se knjiže na računima izvanbilančne evidencije na datum trgovanja. Na datum namire izvanbilančna se knjiženja poništavaju, a transakcije se knjiže u računima bilančne evidencije.
 - 1.2.2. Pozicije u stranoj valuti mijenjaju se na datum trgovanja. Zbog toga realizirani dobitak i gubitak, koji proizlaze iz neto prodaje, također se izračunavaju na datum trgovanja. Neto kupnje strane valute utječu na prosječni trošak valutnog udjela na datum trgovanja.
 - 1.3. Članak 5. stavak 1. točka (b) odnosi se na „alternativni pristup”.
 - 1.3.1. Za razliku od „standardnog pristupa”, ovdje nema dnevnih izvanbilančnih knjiženja dogovorenih transakcija koje se poslije namiruju. Priznavanje realiziranog prihoda i izračun novih prosječnih troškova (u slučaju kupnje strane valute) i prosječnih cijena (u slučaju kupnje vrijednosnih papira) provode se na datum namire ⁽¹⁾.
 - 1.3.2. Za transakcije dogovorene u jednoj godini koje dopijevaju u idućoj godini, priznavanje prihoda tretira se prema „standardnom pristupu”. To znači da realizirani učinci od prodaje utječu na račun dobiti i gubitka u godini u kojoj je transakcija bila dogovorena i da kupnje mijenjaju prosječni tečaj udjela u godini u kojoj je transakcija bila dogovorena.
 - 1.4. Sljedeća tablica prikazuje glavna obilježja dviju tehnika razvijenih za pojedine instrumente u stranoj valuti i za vrijednosne papire.

EVIDENTIRANJE NA DATUM TRGOVANJA	
„Standardni pristup”	„Alternativni pristup”
Promptne transakcije u stranoj valuti — tretman tijekom godine	
<p>Kupnja strane valute knjiži se izvanbilančno na datum trgovanja i utječe na prosječni trošak valutne pozicije od tog datuma.</p> <p>Dobici i gubici koji proizlaze iz prodaje smatraju se realiziranim na datum transakcije/trgovanja. Na datum namire izvanbilančna se knjiženja poništavaju i provode se bilančna knjiženja.</p>	<p>Kupnja strane valute knjiži se u bilanci na datum namire i utječe na prosječni trošak valutne pozicije od tog datuma.</p> <p>Dobici i gubici koji proizlaze iz prodaje smatraju se realiziranim na datum namire. Na datum trgovanja ne provodi se bilančno knjiženje.</p>
Terminske transakcije u stranoj valuti — tretman tijekom godine	
<p>Tretiraju se na isti način kao što je opisano za promptne transakcije, a knjiže se po promptnom tečaju transakcije.</p>	<p>Kupnja strane valute knjiži se izvanbilančno na datum promptne namire transakcije i utječe na prosječni trošak valutne pozicije od tog datuma, te po promptnom tečaju transakcije.</p> <p>Prodaja strane valute knjiži se izvanbilančno na datum promptne namire transakcije. Dobici i gubici smatraju se realiziranim na datum promptne namire transakcije.</p> <p>Na datum namire izvanbilančna se knjiženja poništavaju i provode se bilančna knjiženja.</p> <p>Opis tretmana na kraju razdoblja vidjeti dolje.</p>

⁽¹⁾ U slučaju transakcija terminskog ugovora u stranoj valuti, valutni udjel se mijenja na datum promptne namire (tj. obično datum trgovanja + 2 dana).

EVIDENTIRANJE NA DATUM TRGOVANJA	
„Standardni pristup”	„Alternativni pristup”
Promptne i terminske transakcije u stranoj valuti započete u godini 1 s datumom promptne namire transakcije u godini 2	
Nije potreban poseban aranžman jer se transakcije knjiže na datum trgovanja, a dobiti i gubici priznaju se na taj datum.	Potrebno tretirati kao kod „standardnog pristupa” ⁽¹⁾ : <ul style="list-style-type: none"> — Prodaje strane valute knjiže se izvanbilančno u godini 1 da bi se iskazali realizirani dobiti/gubici u stranoj valuti u financijskoj godini u kojoj je transakcija bila dogovorena. — Kupnje strane valute knjiže se izvanbilančno u godini 1 i utječu na prosječni trošak valutne pozicije od tog datuma. — Revalorizacija valutnog udjela na kraju godine mora uzimati u obzir neto kupnju/prodaju s datumom promptne namire u sljedećoj financijskoj godini.
Transakcije vrijednosnim papirima — tretman tijekom godine	
Kupnje i prodaje priznaju se izvanbilančno na datum trgovanja. Dobiti i gubici također se priznaju na taj datum. Na datum namire izvanbilančna se knjiženja poništavaju, a provode se bilančna knjiženja, tj. isti tretman kao i kod promptnih transakcija u stranoj valuti.	Sve se transakcije evidentiraju na datum namire, međutim, vidjeti dolje opis tretmana na kraju razdoblja. Stoga se učinak na prosječni trošak cijene, u slučaju kupnje , i dobitke/gubitke, u slučaju prodaje , priznaje na datum namire.
Transakcije vrijednosnim papirima započete u godini 1 s datumom promptne namire transakcije u godini 2	
Nije potreban poseban tretman jer su transakcije i njihove posljedice već knjižene na datum trgovanja.	Realizirani dobiti i gubici priznaju se u godini 1 na kraju razdoblja, tj. imaju isti tretman kao i promptne transakcije u stranoj valuti, a kupnje se uključuju u postupak revalorizacije na kraju godine. ⁽²⁾
<p>⁽¹⁾ Kao i obično, načelo značajnosti može se primijeniti ako te transakcije nemaju značajan učinak na valutnu poziciju i/ili u računu dobiti i gubitka.</p> <p>⁽²⁾ Načelo značajnosti može se primijeniti ako te transakcije nemaju značajan učinak na valutnu poziciju i/ili u računu dobiti i gubitka.</p>	

2. Dnevno knjiženje obračunatih kamata, uključujući premije ili diskonte

- 2.1 Kamate, premija ili diskont, obračunati u vezi s financijskim instrumentima nominiranim u stranoj valuti, izračunavaju se i knjiže na dnevnoj osnovi, neovisno o stvarnom novčanom toku. To znači da se valutna pozicija mijenja onda kada se knjiže te obračunate kamate, a ne samo onda kada su kamate primljene ili plaćene ⁽¹⁾.
- 2.2. Obračuni za kuponske kamate i amortizacija premije ili diskonta, provode se i knjiže od datuma namire kupnje vrijednosnog papira do datuma namire prodaje, ili do roka dospijeća.
- 2.3. Niže navedena tablica prikazuje učinak dnevnog knjiženja obračuna na valutni udio, npr. obveze na temelju kamata i amortizirana premija/diskont:

Dnevno knjiženje obračunatih kamata kao dio pristupa evidentiranja poslovnih događaja prema datumu sklapanja posla
Obračuni za instrumente nominirane u stranoj valuti provode se i knjiže na dnevnoj osnovi prema tečaju na datum knjiženja.
Učinak na valutni udjel
Obračuni utječu na valutnu poziciju u trenutku kada se knjiže, te se kasnije ne poništavaju. Obračun se briše kada se novac stvarno primi ili plati. Na datum namire stoga nema učinka na valutnu poziciju, budući da je obračun uključen u poziciju koja se revalorizira pri povremenoj revalorizaciji.

⁽¹⁾ Utvrđena su dva pristupa za priznavanje obračuna. Prvi je „pristup kalendarskog dana”, prema kojemu se obračuni evidentiraju svakoga kalendarskog dana, neovisno o tome je li to dan vikenda, praznik ili radni dan. Drugi pristup je „pristup radnog dana”, prema kojemu se obračuni knjiže samo radnim danima. Ne postoji preferirani pristup što se tiče odabira pristupa. Međutim, ako posljednji dan u godini nije radni dan, potrebno ga je uključiti u obračun, bez obzira na pristup.

PRILOG IV.

SASTAV I PRAVILA VREDNOVANJA BILANCE ⁽¹⁾

IMOVINA

Bilančna stavka ⁽¹⁾		Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja	Opseg primjene ⁽²⁾	
1.	1.	Zlato i potraživanja u zlatu	Fizičko zlato, tj. poluge, kovanice, pločice, grumeni u pohrani ili „u izradi“. Nefizičko zlato, poput salda u zlatu na računima po viđenju (neraspoređeni računi), oročeni depoziti i potraživanja u zlatu koja proizlaze iz sljedećih transakcija: (a) više ili niže vrednovane transakcije; i (b) zamjene lokacije zlata ili čistoće zlata, ako je razlika između izdavanja i primitka veća od jednog radnog dana.	Tržišna vrijednost	Obvezno
2.	2.	Potraživanja od rezidenata izvan euro područja nominirana u stranoj valuti	Potraživanja u stranoj valuti od drugih ugovornih stranki, koje su rezidenti izvan euro područja, uključujući međunarodne i nadnacionalne institucije i središnje banke izvan euro područja.		
2.1.	2.1.	Potraživanja od Međunarodnog monetarnog fonda (MMF)	<p>(a) <i>Prava vučenja u sklopu tranše pričuve (neto)</i></p> <p>Državna kvota minus stanja u eurima na raspolaganju MMF-u. Račun br. 2 MMF-a (račun za administrativne troškove u eurima) može biti uključen u tu stavku ili u stavku „Obveze u eurima prema rezidentima izvan euro područja“.</p> <p>(b) <i>Posebna prava vučenja</i></p> <p>Udjeli u posebnim pravima vučenja (bruto).</p> <p>(c) <i>Ostala potraživanja</i></p> <p>Opći sporazumi o zaduživanju, krediti iz posebnih sporazuma o zaduživanju, depoziti u fondovima kojima upravlja MMF.</p>	<p>(a) <i>Prava vučenja u sklopu tranše pričuve (neto)</i></p> <p>Nominalna vrijednost, preračunata po tržišnom tečaju.</p> <p>(b) <i>Posebna prava vučenja</i></p> <p>Nominalna vrijednost, preračunata po tržišnom tečaju.</p> <p>(c) <i>Ostala potraživanja</i></p> <p>Nominalna vrijednost, preračunata po tržišnom tečaju.</p>	<p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p>
2.2.	2.2.	Salda kod banaka i ulaganja u vrijednosne papire, inozemni krediti i ostala inozemna imovina	<p>(a) <i>Salda kod banaka izvan euro područja osim onih pod stavkom imovine 11.3. „Ostala financijska imovina“</i></p> <p>Tekući računi, oročeni depoziti, prenoćni depozit, obratne repo transakcije.</p>	<p>(a) <i>Salda kod banaka izvan euro područja</i></p> <p>Nominalna vrijednost, preračunata po tržišnom tečaju.</p>	Obvezno

⁽¹⁾ Objavljivanje koje se odnosi na euro novčanice u optjecaju, naknadu na neto potraživanja/obveze unutar Eurosustava koja proizlazi iz raspodjele euro novčanica unutar Eurosustava i monetarni prihod potrebno je uskladiti u objavljenim godišnjim financijskim izvještajima nacionalnih središnjih banaka. Stavke koje treba uskladiti označene su zvjezdicom u prilogima IV., VIII. i IX.

Bilančna stavka (1)		Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja	Opseg primjene (2)
		<p>(b) <i>Ulaganja u vrijednosne papire izvan euro područja osim onih pod stavkom imovine 11.3. „Ostala financijska imovina”</i></p> <p>Mjenice i obveznice, blagajnički zapisi, obveznice bez kupona, vrijednosni papiri novčanog tržišta, vlasnički instrumenti koji se drže kao dio deviznih pričuva, svi izdani od rezidenata izvan euro područja.</p>	<p>(b) i. <i>Utrživi vrijednosni papiri, osim onih koji se drže do dospijea</i></p> <p>Tržišna cijena i tržišni tečaj.</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju.</p>	Obvezno
			<p>ii. <i>Utrživi vrijednosni papiri klasificirani kao oni koji se drže do dospijea</i></p> <p>Trošak nabave koji podliježe umanjenju i tržišnom tečaju.</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju.</p>	Obvezno
			<p>iii. <i>Neutrživi vrijednosni papiri</i></p> <p>Trošak nabave koji podliježe umanjenju i tržišnom tečaju.</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju.</p>	Obvezno
			<p>iv. <i>Utrživi vlasnički instrumenti</i></p> <p>Tržišna cijena i tržišni tečaj.</p>	Obvezno
		<p>(c) <i>Inozemni krediti (depoziti) izvan euro područja osim onih pod stavkom imovine 11.3. „Ostala financijska imovina”</i></p>	<p>(c) <i>Inozemni krediti</i></p> <p>Depoziti po nominalnoj vrijednosti, preračunati po tržišnom tečaju.</p>	Obvezno
		<p>(d) <i>Ostala inozemna imovina</i></p> <p>Novčanice i kovanice izvan euro područja.</p>	<p>(d) <i>Ostala inozemna imovina</i></p> <p>Nominalna vrijednost preračunata po tržišnom tečaju.</p>	Obvezno
3.	3.	<p>Potraživanja od rezidenata euro područja nominirana u stranoj valuti</p> <p>(a) <i>Ulaganja u vrijednosne papire unutar euro područja osim onih pod stavkom imovine 11.3. „Ostala financijska imovina”</i></p> <p>Mjenice i obveznice, blagajnički zapisi, obveznice bez kupona, vrijednosni papiri novčanog tržišta, vlasnički instrumenti koji se drže kao dio deviznih pričuva, svi izdani od rezidenata euro područja.</p>	<p>(a) i. <i>Utrživi vrijednosni papiri, osim onih koji se drže do dospijea</i></p> <p>Tržišna cijena i tržišni tečaj.</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju.</p>	Obvezno
			<p>ii. <i>Utrživi vrijednosni papiri klasificirani kao oni koji se drže do dospijea</i></p> <p>Trošak nabave koji podliježe umanjenju i tržišnom tečaju.</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju.</p>	Obvezno
			<p>iii. <i>Neutrživi vrijednosni papiri</i></p> <p>Trošak nabave koji podliježe umanjenju i tržišnom tečaju.</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju.</p>	Obvezno

Bilančna stavka (1)		Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja	Opseg primjene (2)
			iv. <i>Utrživi vlasnički instrumenti</i> Tržišna cijena i tržišni tečaj.	Obvezno
		(b) <i>Ostala potraživanja od rezidenata euro područja osim onih pod stavkom imovine 11.3. „Ostala financijska imovina”</i> Kreditni, depoziti, obratne repo transakcije, ostalo kreditiranje.	(b) <i>Ostala potraživanja</i> Depoziti i ostalo kreditiranje po nominalnoj vrijednosti, preračunatoj po tržišnom tečaju.	Obvezno
4.	4.	Potraživanja od rezidenata izvan euro područja nominirana u eurima		
4.1.	4.1.	Salda kod banaka, ulaganja u vrijednosne papire i krediti		
		(a) <i>Salda kod banaka izvan euro područja osim onih pod stavkom imovine 11.3. „Ostala financijska imovina”</i> Tekući računi, oročeni depoziti, prekomnočni depoziti. Obratne repo transakcije povezane s upravljanjem vrijednosnim papirima nominiranim u eurima.	(a) <i>Salda kod banaka izvan euro područja</i> Nominalna vrijednost.	Obvezno
		(b) <i>Ulaganja u vrijednosne papire izvan euro područja osim onih pod stavkom imovine 11.3. „Ostala financijska imovina”</i> Vlasnički vrijednosni papiri, mjenice i obveznice, blagajnički zapisi, obveznice bez kupona, vrijednosni papiri novčanog tržišta, svi izdani od rezidenata izvan euro područja.	(b) i. <i>Utrživi vrijednosni papiri, osim onih koji se drže do dospijea</i> Tržišna cijena. Sve premije ili diskonti se amortiziraju. ii. <i>Utrživi vrijednosni papiri klasificirani kao oni koji se drže do dospijea</i> Trošak nabave koji podliježe umanjenju. Sve premije ili diskonti se amortiziraju. iii. <i>Neutrživi vrijednosni papiri</i> Trošak nabave koji podliježe umanjenju. Sve premije ili diskonti se amortiziraju. iv. <i>Utrživi vlasnički instrumenti</i> Tržišna cijena.	Obvezno Obvezno Obvezno
		(c) <i>Kreditni izvan euro područja osim onih pod stavkom imovine 11.3. „Ostala financijska imovina”</i>	(c) <i>Kreditni izvan euro područja</i> Depoziti po nominalnoj vrijednosti.	Obvezno
		(d) <i>Vrijednosni papiri osim onih pod stavkom imovine 11.3. „Ostala financijska imovina”, koje izdaju subjekti izvan euro područja</i> Vrijednosni papiri koje izdaju nadnacionalne i međunarodne organizacije, npr. Europska investicijska banka, bez obzira na njihovu geografsku lokaciju.	(d) i. <i>Utrživi vrijednosni papiri osim onih koji se drže do dospijea</i> Tržišna cijena. Sve premije ili diskonti se amortiziraju.	Obvezno

Bilančna stavka (1)		Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja	Opseg primjene (2)	
			<p>ii. <i>Utrživi vrijednosni papiri klasificirani kao oni koji se drže do dospijeca</i></p> <p>Trošak nabave koji podliježe umanje-nju.</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortizira-ju.</p> <p>iii. <i>Neutrživi vrijednosni papiri</i></p> <p>Trošak nabave koji podliježe umanje-nju.</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortizira-ju.</p>	<p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p>	
4.2.	4.2.	Potraživanja koja proizlaze iz kredita u sklopu ERM II	Kreditiranje u skladu s uvjetima iz ERM II.	Nominalna vrijednost.	Obvezno
5.	5.	Kreditni kreditnim institucijama iz euro područja, vezani uz operacije monetarne politike, nominirani u eurima	Stavke 5.1. do 5.5.: transakcije u skladu s odgovarajućim instrumentima monetarne politike, opisane u Prilogu I. Smjernici ESB/2000/7 od 31. kolovoza 2000. o instrumentima i postupcima monetarne politike Eurosustava. (3)		
5.1	5.1.	Glavne operacije refinanciranja	Redovite obratne transakcije kojima se osigurava likvidnost, s tjednom učestalošću i uobičajenim dospijecom od tjedan dana.	Nominalna vrijednost ili repo trošak.	Obvezno
5.2.	5.2.	Operacije dugoročnijeg refinanciranja	Redovite obratne transakcije kojima se osigurava likvidnost, s mjesečnom učestalošću i uobičajenim dospijecom od 3 mjeseca.	Nominalna vrijednost ili repo trošak.	Obvezno
5.3.	5.3.	Obratne operacije fine prilagodbe	Obratne transakcije koje se provode kao povremene transakcije za potrebe fine prilagodbe.	Nominalna vrijednost ili repo trošak.	Obvezno
5.4.	5.4.	Obratne strukturne operacije	Obratne transakcije kojima se strukturna pozicija Eurosustava prilagođava u odnosu na financijski sektor.	Nominalna vrijednost ili repo trošak.	Obvezno
5.5.	5.5.	Mogućnost granične posudbe od središnje banke	Prekonočni kredit za likvidnost po unaprijed određenoj kamatnoj stopi na temelju prihvatljive imovine (stalno raspoloživa mogućnost).	Nominalna vrijednost ili repo trošak.	Obvezno
5.6.	5.6.	Kreditni vezani uz poziv na uplatu marže	Dodatni kredit kreditnim institucijama, koji proizlazi iz povećanja vrijednosti odnosno imovine s obzirom na drugi kredit tim kreditnim institucijama.	Nominalna vrijednost ili trošak nabave.	Obvezno

Bilančna stavka (1)		Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja	Opseg primjene (2)	
6.	6.	Ostala potraživanja od kreditnih institucija iz euro područja, nominirana u eurima	Tekući računi, oročeni depoziti, prekonoćni depoziti, obratne repo transakcije povezane s upravljanjem portfeljima vrijednosnih papira pod stavkom imovine 7. „Vrijednosni papiri rezidenata euro područja nominirani u eurima”, uključujući transakcije koje proizlaze iz preoblikovanja nekadašnjih deviznih pričuva euro područja i druga potraživanja. Korespondentni računi u drugim stranim kreditnim institucijama euro područja. Ostala potraživanja i operacije koje nisu povezane s operacijama monetarne politike Eurosustava. Sva potraživanja koja proizlaze iz operacija monetarne politike koje je započeo NSB prije pridruživanja Eurosustavu.	Nominalna vrijednost ili trošak nabave.	Obvezno
7.	7.	Vrijednosni papiri rezidenata euro područja nominirani u eurima			
7.1.	7.1.	Vrijednosni papiri koji se drže za potrebe monetarne politike	Vrijednosni papiri izdani u euro području koji se drže za potrebe monetarne politike. Dužnički certifikati ESB-a koji su kupljeni za potrebe fine prilagodbe.	(a) <i>Utrživi vrijednosni papiri osim onih koji se drže do dospijeca</i> Tržišna cijena. Sve premije ili diskonti se amortiziraju.	Obvezno
				(b) <i>Utrživi vrijednosni papiri klasificirani kao oni koji se drže do dospijeca</i> Trošak nabave koji podliježe umanjenju (trošak nabave kada se umanjenje pokriva rezervacijom Eurosustava pod stavkom obveza 13. točkom (b) „Rezervacije”). Sve premije ili diskonti se amortiziraju	Obvezno
				(c) <i>Neutrživi vrijednosni papiri</i> Trošak nabave koji podliježe umanjenju. Sve premije ili diskonti se amortiziraju.	Obvezno
7.2.	7.2.	Ostali vrijednosni papiri	Vrijednosni papiri osim onih pod stavkom imovine 7.1. „Vrijednosni papiri koji se drže za potrebe monetarne politike” i pod stavkom imovine 11.3. „Ostala financijska imovina”, mjenice i obveznice, blagajnički zapisi, obveznice bez kupona, vrijednosni papiri novčanog tržišta u izravnom vlasništvu, uključujući državne vrijednosne papire koji potječu još iz vremena prije EMU, nominirani u eurima. Vlasnički vrijednosni papiri.	(a) <i>Utrživi vrijednosni papiri osim onih koji se drže do dospijeca</i> Tržišna cijena. Sve premije ili diskonti se amortiziraju.	Obvezno
				(b) <i>Utrživi vrijednosni papiri klasificirani kao oni koji se drže do dospijeca</i> Trošak nabave koji podliježe umanjenju. Sve premije ili diskonti se amortiziraju.	Obvezno

Bilančna stavka (1)		Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja	Opseg primjene (2)	
			(c) <i>Neutrživi vrijednosni papiri</i> Trošak nabave koji podliježe umanjenju. Sve premije ili diskonti se amortiziraju.	Obvezno	
			(d) <i>Utrživi vlasnički instrumenti</i> Tržišna cijena.	Obvezno	
8.	8.	Dug opće države nominiran u eurima	Potraživanja od države koja proizlaze iz vremena prije EMU (neutrživi vrijednosni papiri, krediti).	Depoziti/krediti po nominalnoj vrijednosti, neutrživi vrijednosni papiri po trošku nabave.	Obvezno
—	9.	Potraživanja unutar Eurosustava⁺)			
—	9.1.	Sudjelujući udio u ESB-u⁺)	Stavka samo u bilanci NSB-a. Udio u kapitalu ESB-a svake nacionalne središnje banke, u skladu s Ugovorom i relevantnim ključem kapitala i doprinosima prema članku 48. stavku 2. Statuta ESSB-a.	Trošak nabave.	Obvezno
—	9.2.	Potraživanja koja odgovaraju prijenosu deviznih pričuva⁺)	Stavka samo u bilanci NSB-a. Potraživanja od ESB-a nominirana u eurima s obzirom na početne i dodatne prijenose deviznih pričuva prema članku 30. Statuta ESSB-a.	Nominalna vrijednost.	Obvezno
—	9.3.	Potraživanja vezana uz izdavanje dužničkih certifikata ESB-a⁺)	Stavka samo u bilanci ESB-a. Potraživanja unutar Eurosustava od nacionalnih središnjih banaka, koja proizlaze iz izdavanja dužničkih certifikata ESB-a.	Trošak nabave.	Obvezno
—	9.4.	Neto potraživanja koja se odnose na raspodjelu euro novčanica unutar Eurosustava⁺) (*)	Za nacionalne središnje banke: neto potraživanja povezana s primjenom ključa za raspodjelu novčanica, tj. uključujući salda unutar Eurosustava, povezana s izdavanjem euro novčanica od ESB-a, kompenzacijskim iznosom i njegovim uknjiženjem u svrhu uravnoteženja, kao što je određeno Odlukom ESB/2010/23 od 25. studenoga 2010. o raspodjeli monetarnog prihoda nacionalnih središnjih banaka država članica čija je valuta euro. (4) Za ESB: potraživanja povezana s izdavanjem novčanica od ESB-a, u skladu s Odlukom ESB/2010/29.	Nominalna vrijednost.	Obvezno
—	9.5.	Ostala potraživanja unutar Eurosustava (neto)⁺)	Neto pozicija sljedećih podstavki: (a) neto potraživanja koja proizlaze iz salda na računima u sustavu TARGET2 nacionalnih središnjih banaka, tj. neto iznos potraživanja i obveza — vidjeti također stavku obveza 10.4. „Ostale obveze unutar Eurosustava (neto)“;	(a) Nominalna vrijednost.	Obvezno

Bilančna stavka (1)		Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja	Opseg primjene (2)	
		(b) potraživanja na temelju razlike između monetarnog prihoda koji se udružuje i preraspoređuje. Relevantno samo za razdoblje između knjiženja monetarnog prihoda kao dio postupaka na kraju godine i njegove namire posljednjeg radnog dana u siječnju svake godine:	(b) Nominalna vrijednost.	Obvezno	
		(c) ostala moguća potraživanja unutar Eurosustava, nominirana u eurima, uključujući privremeno raspoređivanje prihoda ESB-a. (*)	(c) Nominalna vrijednost.	Obvezno	
9.	10.	Stavke u postupku namire	Salda na računu za namiru (potraživanja), uključujući čekove u optjecaju.	Nominalna vrijednost.	Obvezno
9.	11.	Ostala imovina			
9.	11.1.	Kovanice euro područja	Euro kovanice ako NSB nije zakoniti izdavaatelj.	Nominalna vrijednost.	Obvezno
9.	11.2.	Materijalna i nematerijalna dugotrajna imovina	Zemljišta i zgrade, namještaj i oprema uključujući računalnu opremu, softver.	Trošak nabave umanjen za amortizaciju. Stopa amortizacije: — računala i njihov hardver/softver i motorna vozila: 4 godine, — oprema, namještaj i postrojenje u zgradi: 10 godina, — zgrade i kapitalizirani glavni troškovi obnove: 25 godina. Kapitalizacija rashoda: ograničenog iznosa (manje od 10 000 EUR bez PDV-a: bez kapitalizacije).	Preporučeno
9.	11.3.	Ostala financijska imovina	— Sudjelujući udjeli i ulaganja u podređena društva, vlasnički vrijednosni papiri koji se drže iz strateških razloga/razloga politike. — Vrijednosni papiri, uključujući vlasničke vrijednosne papire i druge financijske instrumente i salda (npr. oročeni depoziti i tekući računi), koji se drže kao namjenski portfelj. — Obratne repo transakcije s kreditnim institucijama, vezane uz upravljanje portfeljima vrijednosnih papira iz ove stavke.	(a) <i>Utrživi vlasnički instrumenti</i> Tržišna cijena. (b) <i>Sudjelujući udjeli i nelikvidne dionice i svi ostali vlasnički instrumenti koji se drže kao trajno ulaganje</i> Trošak nabave koji podliježe umanjenju. (c) <i>Ulaganje u podređena društva ili značajni udjeli</i> Neto vrijednost imovine. (d) <i>Utrživi vrijednosni papiri osim onih koji se drže do dospijeca</i> Tržišna cijena. Sve premije ili diskonti se amortiziraju.	Preporučeno Preporučeno Preporučeno Preporučeno

Bilančna stavka ⁽¹⁾		Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja	Opseg primjene ⁽²⁾	
			<p>(e) <i>Utrživi vrijednosni papiri klasificirani kao oni koji se drže do dospeljeka ili kao trajno ulaganje</i></p> <p>Trošak nabave koji podliježe umanjuju.</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju.</p> <p>(f) <i>Neutrživi vrijednosni papiri</i></p> <p>Trošak nabave koji podliježe umanjuju.</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju.</p> <p>(g) <i>Salda u bankama i krediti</i></p> <p>Nominalna vrijednost, preračunata po tržišnom tečaju ako su salda ili depoziti nominirani u stranim valutama.</p>	Preporučeno Preporučeno Preporučeno	
9.	11.4.	Revalorizacijske razlike za izvanbilančne instrumente	Rezultati vrednovanja terminskih ugovora u stranoj valuti, valutnih ugovora o razmjeni, kamatnih ugovora o razmjeni, terminskih ugovora o kamatnoj stopi, terminskih transakcija vrijednosnim papirima, promptnih transakcija u stranoj valuti od datuma trgovanja do datuma namire.	Neto pozicija između terminskog i promptnog tečaja, po tržišnom tečaju.	Obvezno
9.	11.5.	Obračunati prihodi i unaprijed plaćeni troškovi	Prihod koji nije dospio u izvještajnom razdoblju, no može se pripisati izvještajnom razdoblju. Unaprijed plaćeni rashodi i plaćene obračunate kamate (tj. obračunate kamate kupljene s vrijednosnim papirom).	Nominalna vrijednost, devize preračunate po tržišnom tečaju.	Obvezno
9.	11.6.	Razno	<p>Predujmovi, krediti i druge manje stavke.</p> <p>Prolazni računi revalorizacije (bilančna stavka samo tijekom godine: nerealizirani gubici na datume revalorizacije tijekom godine, koji nisu pokriveni odgovarajućim računima revalorizacije pod stavkom obveza „Računi revalorizacije“). Zajmovi na povjereničkoj osnovi. Ulaganja povezana s depozitima u zlatu klijenata. Kovanice nominirane u jedinicama nacionalnih valuta euro područja. Tekući izdaci (neto akumulirani gubitak), gubitak iz prethodne godine prije pokrića. Neto mirovinska sredstva.</p> <p>Nepodmirena potraživanja koja proizlaze iz statusa neispunjavanja obveza drugih ugovornih stranki Eurosustava u sklopu kreditnih operacija Eurosustava.</p> <p>Imovina ili potraživanja (od trećih stranki) prisvojena i/ili stečena u sklopu realizacije kolaterala koji su ponudile druge ugovorne strane Eurosustava koje nisu ispunile svoju obvezu.</p>	<p>Nominalna vrijednost ili trošak nabave.</p> <p><i>Prolazni računi revalorizacije</i></p> <p>Revalorizacijska razlika između prosječnog troška i tržišne vrijednosti, devize preračunate po tržišnom tečaju.</p> <p><i>Ulaganja povezana s depozitima u zlatu klijenata</i></p> <p>Tržišna vrijednost.</p> <p><i>Nepodmirena potraživanja (koja proizlaze iz statusa neispunjavanja obveza)</i></p> <p>Nominalna/nadoknativa vrijednost (prije/nakon podmirenja gubitaka).</p> <p><i>Imovina ili potraživanja (koja proizlaze iz statusa neispunjavanja obveza)</i></p> <p>Trošak nabave (preračunat po tržišnom tečaju u vrijeme stjecanja ako je financijska imovina nominirana u stranoj valuti).</p>	Preporučeno Obvezno Obvezno Obvezno

Bilančna stavka ⁽¹⁾		Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja	Opseg primjene ⁽²⁾
—	12.	Gubitak tekuće godine	Nominalna vrijednost.	Obvezno

(*) Stavke koje treba uskladiti. Vidjeti uvodnu izjavu 5. iz ove Smjernice.

⁽¹⁾ Broj u prvom stupcu se odnosi na formate bilance iz Priloga V., VI. i VII. (tjedni financijski izvještaji i konsolidirana godišnja bilanca Eurosustava). Broj u drugom stupcu odnosi se na format bilance iz Priloga VIII. (godišnja bilanca središnje banke). Stavke označene s „+“ konsolidiraju se u tjednim financijskim izvještajima Eurosustava.

⁽²⁾ Sastav i pravila vrednovanja navedeni u ovom Prilogu smatraju se obveznima za izvještaje ESB-a i za svu značajnu imovinu i obveze u izvještajima nacionalnih središnjih banaka za potrebe Eurosustava, odnosno značajnu za djelovanje Eurosustava.

⁽³⁾ SL L 310, 11.12.2000., str. 1.

⁽⁴⁾ Vidjeti SL L 35, 9.2.2011., str. 17. Odluka ESB/2010/23 donesena prije objavljivanja Smjernice ESB/2010/20.

OBVEZE

Bilančna stavka ⁽¹⁾		Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja	Opseg primjene ⁽²⁾	
1.	1.	Novčanice u optjecaju (*)	(a) Euronovčanice, plus/minus usklađenja koja se odnose na primjenu ključa za raspodjelu novčanica u skladu s Odlukom ESB/2010/23 i Odlukom ESB/2010/29. (b) Novčanice nominirane u jedinicama nacionalne valute euro područja u godini prelaska na gotovinu eura.	(a) Nominalna vrijednost. (b) Nominalna vrijednost.	Obvezno Obvezno
2.	2.	Obveze prema kreditnim institucijama euro područja vezane uz operacije monetarne politike, nominirane u eurima	Stavke 2.1., 2.2., 2.3. i 2.5.: depoziti u eurima, kao što je opisano u Prilogu I. Smjernici ESB/2000/7.		
2.1.	2.1.	Tekući računi (koji obuhvaćaju sustav obveznih pričuva)	Računi u eurima kreditnih institucija koji su uključeni u popis financijskih institucija koje podliježu obveznim pričuvama prema Statutu ESSB-a. Ova stavka ponajprije sadrži račune koji se upotrebljavaju radi držanja obveznih pričuva.	Nominalna vrijednost.	Obvezno
2.2.	2.2.	Novčani depoziti	Prekonoćni depoziti uz unaprijed određenu kamatnu stopu (stalno raspoloživa mogućnost).	Nominalna vrijednost.	Obvezno
2.3.	2.3.	Oročeni depoziti	Naplata za potrebe apsorpcije likvidnosti zbog operacija fine prilagodbe.	Nominalna vrijednost.	Obvezno
2.4.	2.4.	Obratne operacije fine prilagodbe	Transakcije povezane s monetarnom politikom s ciljem apsorpcije likvidnosti.	Nominalna vrijednost ili repo trošak.	Obvezno
2.5.	2.5.	Depoziti vezani uz poziv na uplatu marže	Depoziti kreditnih institucija koji proizlaze iz smanjenja vrijednosti odnosno imovine po kreditima tim kreditnim institucijama.	Nominalna vrijednost.	Obvezno

Bilančna stavka (1)		Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja	Opseg primjene (2)	
3.	3.	Ostale obveze prema kreditnim institucijama iz euro područja, nominirane u eurima	Repo transakcije u vezi s istodobnim obratnim repo transakcijama za upravljanje portfeljima vrijednosnih papira u sklopu stavke imovine pod 7. „Vrijednosni papiri rezidenata euro područja nominirani u eurima”. Ostale operacije koje nisu povezane s operacijama monetarne politike Eurosustava. Bez tekućih računa kreditnih institucija. Sve obveze/depoziti koji proizlaze iz operacija monetarne politike koje je započela središnja banka prije pridruživanja Eurosustavu.	Nominalna vrijednost ili repo trošak.	Obvezno
4.	4.	Izdani dužnički certifikati	Stavka samo u bilanci ESB-a — za nacionalne središnje banke prijelazna stavka bilance. Dužnički certifikati kao što su opisani u Prilogu I. Smjernici ESB/2000/7. Diskontni zapis, izdan s ciljem apsorpcije likvidnosti.	Trošak nabave. Svi diskonti se amortiziraju.	Obvezno
5.	5.	Obveze prema ostalim rezidentima euro područja, nominirane u eurima			
5.1.	5.1.	Opća država	Tekući računi, oročeni depoziti, depoziti koji se vraćaju na zahtjev.	Nominalna vrijednost.	Obvezno
5.2.	5.2.	Ostale obveze	Tekući računi osoblja, trgovačkih društava i klijenata, uključujući financijske institucije na popisu institucija izuzetih od obveze držanja obveznih pričuva (vidjeti stavku obveza pod 2.1. „Tekući računi”), oročeni depoziti, depoziti koji se vraćaju na zahtjev.	Nominalna vrijednost.	Obvezno
6.	6.	Obveze prema rezidentima izvan euro područja, nominirane u eurima	Tekući računi, oročeni depoziti, depoziti koji se vraćaju na zahtjev, uključujući račune koji se drže za potrebe plaćanja i računi koji se drže za potrebe upravljanja pričuvama: drugih banaka, središnjih banaka, međunarodnih/nadnacionalnih institucija, uključujući Europsku komisiju, tekući računi ostalih deponenata. Repo transakcije vezane uz istodobne obratne repo transakcije za upravljanje vrijednosnim papirima nominiranim u eurima. Salda na računima sustava TARGET2 središnjih banaka država članica čija valuta nije euro.	Nominalna vrijednost ili repo trošak.	Obvezno
7.	7.	Obveze prema rezidentima euro područja, nominirane u stranoj valuti	Tekući računi, obveze u sklopu repo transakcija, obično investicijske transakcije u kojima se upotrebljava imovina u stranoj valuti ili zlato.	Nominalna vrijednost, preračunavanje po tržišnom tečaju.	Obvezno
8.	8.	Obveze prema rezidentima izvan euro područja, nominirane u stranoj valuti			

Bilančna stavka (1)		Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja	Opseg primjene (2)	
8.1.	8.1.	Depoziti, salda i ostale obveze	Tekući računi, obveze u sklopu repo transakcija, obično investicijske transakcije u kojima se upotrebljava imovina u stranoj valuti ili zlato.	Nominalna vrijednost, preračunavanje po tržišnom tečaju.	Obvezno
8.2.	8.2.	Obveze koje proizlaze iz kredita u sklopu ERM II	Zaduživanje prema uvjetima ERM II.	Nominalna vrijednost, preračunavanje po tržišnom tečaju.	Obvezno
9.	9.	Protustavka posebnim pravima vučenja koja dodjeljuje MMF	Stavka nominirana u posebnim pravima vučenja koja pokazuje iznos posebnih prava vučenja koja je prvobitno dodijelio MMF određenoj državi/NSB-u.	Nominalna vrijednost, preračunavanje po tržišnom tečaju.	Obvezno
—	10.	Obveze unutar Eurosustava⁺)			
—	10.1.	Obveze koje odgovaraju prijenosu deviznih pričuva⁺)	Stavka samo u bilanci ESB-a, nominirana u eurima.	Nominalna vrijednost.	Obvezno
—	10.2.	Obveze povezane s izdavanjem dužničkih certifikata ESB-a⁺)	Stavka samo u bilanci NSB-a. Obveza unutar Eurosustava prema ESB-u, koja proizlazi iz izdavanja dužničkih certifikata ESB-a.	Trošak nabave.	Obvezno
—	10.3.	Neto obveze povezane s raspodjelom euro novčanica unutar Eurosustava (*)	Stavka samo u bilanci NSB-a. Za nacionalne središnje banke: neto obveza povezana s primjenom ključa za raspodjelu novčanica, tj. uključujući salda unutar Eurosustava koja se odnose na izdavanje novčanica od ESB-a, kompenzacijski iznos i njegovo uknjiženje u svrhu uravnoteženja kao što je definirano Odlukom ESB/2010/23.	Nominalna vrijednost.	Obvezno
—	10.4.	Ostale obveze unutar Eurosustava (neto)⁺)	Neto pozicija sljedećih podstavki: (a) neto obveze koje proizlaze iz salda na računima u sustavu TARGET2 i na korespondentnim računima nacionalnih središnjih banaka, tj. neto iznos potraživanja i obveza — vidjeti također stavku imovine 9.5. „Ostala potraživanja unutar Eurosustava (neto)“; (b) obveze na temelju razlike između monetarnog prihoda koji se udružuje i preraspoređuje. Relevantno samo za razdoblje između knjiženja monetarnog prihoda kao dio postupaka na kraju godine i njegove namire posljednjeg radnog dana u siječnju svake godine; (c) ostale moguće obveze unutar Eurosustava, nominirane u eurima, uključujući privremeno raspoređivanje dohotka ESB-a (*)	(a) Nominalna vrijednost; (b) Nominalna vrijednost; (c) Nominalna vrijednost.	Obvezno Obvezno Obvezno
10.	11.	Stavke u postupku namire	Salda na računima za namiru (obveze), uključujući tokove žirodoznaka.	Nominalna vrijednost.	Obvezno

Bilančna stavka (1)			Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja	Opseg primjene (2)
10.	12.	Ostale obveze			
10.	12.1.	Revalorizacijske razlike za izvanbilančne instrumente	Rezultati vrednovanja terminskih ugovora u stranoj valuti, valutnih ugovora o razmjeni, kamatnih ugovora o razmjeni, terminskih ugovora o kamatnoj stopi, terminskih transakcija vrijednosnim papirima, promptnih transakcija u stranoj valuti od datuma trgovanja do datuma namire.	Neto pozicija između terminskog i promptnog tečaja, po tržišnom tečaju.	Obvezno
10.	12.2.	Obračunati rashodi i odgođeni prihodi	Troškovi koji dospijevaju u budućem vremenskom razdoblju, no odnose se na izvještajno razdoblje. Prihod primljen u izvještajnom razdoblju, no odnosi se na buduće razdoblje.	Nominalna vrijednost, devize preračunate po tržišnom tečaju.	Obvezno
10.	12.3.	Razno	Prolazni porezni računi. Računi za pokriće kredita ili garancija u stranoj valuti. Repo transakcije s kreditnim institucijama u vezi s istovremenim obratnim repo transakcijama za upravljanje portfeljima vrijednosnih papira pod stavkom imovine 11.3. „Ostala financijska imovina”. Obvezni depoziti, osim depozita pričuve. Ostale manje stavke. Tekući prihod (neto akumulirana dobit), dobit iz prethodne godine prije raspodjele. Obveze na povjereničkoj osnovi. Depoziti u zlatu klijenata. Kovanice u optjecaju u slučaju da je NSB zakoniti izdavaatelj. Novčanice u optjecaju, nominirane u jedinicama nacionalne valute euro područja, koje su prestale biti zakonsko sredstvo plaćanja, ali su još uvijek u optjecaju nakon godine prelaska na gotovinu eura, ako već nisu iskazane pod stavkom obveza „Rezervacije”. Neto mirovinske obveze.	Nominalna vrijednost ili (repo) trošak. Depoziti u zlatu klijenata Tržišna vrijednost.	Preporučeno Depoziti u zlatu klijenata: Obvezno
10.	13.	Rezervacije	(a) Za mirovine, za rizike tečaja, kamatnih stopa, kredita i cijene zlata i za ostale svrhe, npr. očekivani budući rashodi, rezervacije za jedinice nacionalne valute euro područja, koje su prestale biti zakonsko sredstvo plaćanja, ali su još uvijek u optjecaju nakon godine prelaska na gotovinu eura, ako već nisu iskazane pod stavkom obveza 12.3. „Ostale obveze/Razno”. Doprinosi nacionalnih središnjih banaka ESB-u, u skladu s člankom 48. stavkom 2. Statuta ESSB-a, konsolidiraju se s odgovarajućim iznosima iz stavke imovine 9.1. „Sudjelujući udjeli u ESB-u”); (b) Za rizik druge ugovorne strane ili kreditni rizik koji proizlazi iz operacija monetarne politike.	(a) Trošak nabave/nominalna vrijednost; (b) Nominalna vrijednost (razmjerno s ključem upisanog kapitala ESB-a, na temelju vrednovanja na kraju godine od strane Upravnog vijeća ESB-a).	Preporučeno Obvezno

Bilančna stavka ⁽¹⁾		Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja	Opseg primjene ⁽²⁾	
11.	14.	Računi revalorizacije Računi revalorizacije koji se odnose na kretanje cijena za zlato, za sve vrste vrijednosnih papira nominiranih u eurima, za sve vrste vrijednosnih papira nominiranih u stranoj valuti, za opcije, razlike u tržišnom vrednovanju koje se odnose na izvedenice za kamatni rizik, računi revalorizacije koji se odnose na kretanje tečaja za svaku neto valutnu poziciju, uključujući valutne ugovore o razmjeni/terminalske ugovore u stranoj valuti i posebna prava vučenja. Doprinosi nacionalnih središnjih banaka ESB-u, u skladu s člankom 48. stavkom 2. Statuta ESSB-a, konsolidiraju se s odgovarajućim iznosima iz stavke imovine 9.1. „Sudjelujući udjeli u ESB-u” ⁺).	Revalorizacijska razlika između prosječnog troška i tržišne vrijednosti, devize preračunate po tržišnom tečaju.	Obvezno	
12.	15.	Kapital i pričuve			
12.	15.1.	Kapital	Uplaćeni kapital — kapital ESB-a konsolidira se s udjelima u kapitalu nacionalnih središnjih banaka.	Nominalna vrijednost.	Obvezno
12.	15.2.	Pričuve	Zakonske pričuve i ostale pričuve. Zadržana dobit. Doprinosi nacionalnih središnjih banaka ESB-u, u skladu s člankom 48. stavkom 2. Statuta ESSB-a, konsolidiraju se s odgovarajućim iznosima iz stavke imovine 9.1. „Sudjelujući udjeli u ESB-u” ⁺).	Nominalna vrijednost.	Obvezno
10.	16.	Dobit tekuće godine		Nominalna vrijednost.	Obvezno

(*) Stavke koje treba uskladiti. Vidjeti uvodnu izjavu 5. iz ove Smjernice.

⁽¹⁾ Broj u prvom stupcu odnosi se na formate bilance iz priloga V., VI. i VII. (tjedni financijski izvještaji i konsolidirana godišnja bilanca Eurosustava). Broj u drugom stupcu odnosi se na format bilance iz Priloga VIII. (godišnja bilanca središnje banke). Stavke označene s „+” konsolidiraju se u tjednim financijskim izvještajima Eurosustava.

⁽²⁾ Sastav i pravila vrednovanja navedeni u ovom Prilogu smatraju se obveznima za izvještaje ESB-a i za svu značajnu imovinu i obveze u izvještajima nacionalnih središnjih banaka za potrebe Eurosustava, odnosno značajnu za djelovanje Eurosustava.

Konsolidirani tjedni financijski izvještaj Eurosustava: format koji se upotrebljava za objavljivanje nakon završetka tromjesečja

(u milijunima eura)

Imovina ⁽¹⁾	Stanje na dan ...	Razlika u odnosu na prethodni tjedan zbog		Obveze	Stanje na dan ...	Razlika u odnosu na prethodni tjedan zbog	
		transakcija	usklađivanja na kraju tromjesečja			transakcija	usklađivanja na kraju tromjesečja
1. Zlato i potraživanja u zlatu 2. Potraživanja od rezidenata izvan euro područja nominirana u stranoj valuti 2.1. Potraživanja od Međunarodnog monetarnog fonda (MMF) 2.2. Salda kod banaka i ulaganja u vrijednosne papire, inozemni krediti i ostala inozemna imovina 3. Potraživanja od rezidenata euro područja nominirana u stranoj valuti 4. Potraživanja od rezidenata izvan euro područja nominirana u eurima 4.1. Salda kod banaka, ulaganja u vrijednosne papire i krediti 4.2. Potraživanja koja proizlaze iz kredita u sklopu ERM II 5. Krediti kreditnim institucijama iz euro područja, vezani uz operacije monetarne politike, nominirani u eurima 5.1. Glavne operacije refinanciranja 5.2. Operacije dugoročnijeg refinanciranja 5.3. Obratne operacije fine prilagodbe 5.4. Obratne strukturne operacije 5.5. Mogućnost granične posudbe od središnje banke 5.6. Krediti vezani uz poziv na uplatu marže 6. Ostala potraživanja od kreditnih institucija iz euro područja, nominirana u eurima 7. Vrijednosni papiri rezidenata euro područja nominirani u eurima 7.1. Vrijednosni papiri koji se drže za potrebe monetarne politike 7.2. Ostali vrijednosni papiri 8. Dug opće države nominiran u eurima 9. Ostala imovina				1. Novčanice u optjecaju 2. Obveze prema kreditnim institucijama euro područja vezane uz operacije monetarne politike, nominirane u eurima 2.1. Tekući računi (koji obuhvaćaju sustav obveznih pričuva) 2.2. Novčani depoziti 2.3. Oročeni depoziti 2.4. Obratne operacije fine prilagodbe 2.5. Depoziti vezani uz poziv na uplatu marže 3. Ostale obveze prema kreditnim institucijama iz euro područja, nominirane u eurima 4. Izdani dužnički certifikati 5. Obveze prema ostalim rezidentima euro područja, nominirane u eurima 5.1. Opća država 5.2. Ostale obveze 6. Obveze prema rezidentima izvan euro područja, nominirane u eurima 7. Obveze prema rezidentima euro područja, nominirane u stranoj valuti 8. Obveze prema rezidentima izvan euro područja, nominirane u stranoj valuti 8.1. Depoziti, salda i ostale obveze 8.2. Obveze koje proizlaze iz kredita u sklopu ERM II 9. Protustavka posebnim pravima vučenja koja dodjeljuje MMF 10. Ostale obveze 11. Računi revalorizacije 12. Kapital i pričuve			
Ukupno imovina				Ukupno obveze			

Može se dogoditi da zbroj/međuzbroj ne budu točni zbog zaokruživanja.

⁽¹⁾ Tablica imovine može također biti objavljena iznad tablice obveza.

Konsolidirani tjedni financijski izvještaj Eurosustava: format koji se upotrebljava za objavljivanje tijekom tromjesečja

(u milijunima eura)

Imovina ⁽¹⁾	Stanje na dan ...	Razlika u odnosu na prethodni tjedan zbog transakcija	Obveze	Stanje na dan ...	Razlika u odnosu na prethodni tjedan zbog transakcija
1. Zlato i potraživanja u zlatu 2. Potraživanja od rezidenata izvan euro područja nominirana u stranoj valuti 2.1. Potraživanja od Međunarodnog monetarnog fonda (MMF) 2.2. Salda kod banaka i ulaganja u vrijednosne papire, inozemni krediti i ostala inozemna imovina 3. Potraživanja od rezidenata euro područja nominirana u stranoj valuti 4. Potraživanja od rezidenata izvan euro područja nominirana u eurima 4.1. Salda kod banaka, ulaganja u vrijednosne papire i krediti 4.2. Potraživanja koja proizlaze iz kredita u sklopu ERM II 5. Krediti kreditnim institucijama iz euro područja, vezani uz operacije monetarne politike, nominirani u eurima 5.1. Glavne operacije refinanciranja 5.2. Operacije dugoročnijeg refinanciranja 5.3. Obratne operacije fine prilagodbe 5.4. Obratne strukturne operacije 5.5. Mogućnost granične posudbe od središnje banke 5.6. Krediti vezani uz poziv na uplatu marže 6. Ostala potraživanja od kreditnih institucija iz euro područja, nominirana u eurima 7. Vrijednosni papiri rezidenata euro područja nominirani u eurima 7.1. Vrijednosni papiri koji se drže za potrebe monetarne politike 7.2. Ostali vrijednosni papiri 8. Dug opće države nominiran u eurima 9. Ostala imovina			1. Novčanice u optjecaju 2. Obveze prema kreditnim institucijama euro područja vezane uz operacije monetarne politike, nominirane u eurima 2.1. Tekući računi (koji obuhvaćaju sustav obveznih pričuva) 2.2. Novčani depoziti 2.3. Oročeni depoziti 2.4. Obratne operacije fine prilagodbe 2.5. Depoziti vezani uz poziv na uplatu marže 3. Ostale obveze prema kreditnim institucijama iz euro područja, nominirane u eurima 4. Izdani dužnički certifikati 5. Obveze prema ostalim rezidentima euro područja, nominirane u eurima 5.1. Opća država 5.2. Ostale obveze 6. Obveze prema rezidentima izvan euro područja, nominirane u eurima 7. Obveze prema rezidentima euro područja, nominirane u stranoj valuti 8. Obveze prema rezidentima izvan euro područja, nominirane u stranoj valuti 8.1. Depoziti, salda i ostale obveze 8.2. Obveze koje proizlaze iz kredita u sklopu ERM II 9. Protustavka posebnim pravima vučenja koja dodjeljuje MMF 10. Ostale obveze 11. Računi revalorizacije 12. Kapital i pričuve		
Ukupno imovina			Ukupno obveze		

Može se dogoditi da zbroj/međuzbroj ne budu točni zbog zaokruživanja.

⁽¹⁾ Tablica imovine može također biti objavljena iznad tablice obveza.

Konsolidirana godišnja bilanca Eurosustava

(u milijunima eura)

Imovina ⁽¹⁾			Obveze		
	Izveštajna godina	Prethodna godina		Izveštajna godina	Prethodna godina
1. Zlato i potraživanja u zlatu			1. Novčanice u optjecaju		
2. Potraživanja od rezidenata izvan euro područja nominirana u stranoj valuti			2. Obveze prema kreditnim institucijama euro područja vezane uz operacije monetarne politike, nominirane u eurima		
2.1. Potraživanja od Međunarodnog monetarnog fonda (MMF)			2.1. Tekući računi (koji obuhvaćaju sustav obveznih pričuva)		
2.2. Salda kod banaka i ulaganja u vrijednosne papire, inozemni krediti i ostala inozemna imovina			2.2. Novčani depoziti		
3. Potraživanja od rezidenata euro područja nominirana u stranoj valuti			2.3. Oročeni depoziti		
4. Potraživanja od rezidenata izvan euro područja nominirana u eurima			2.4. Obratne operacije fine prilagodbe		
4.1. Salda kod banaka, ulaganja u vrijednosne papire i krediti			2.5. Depoziti vezani uz poziv na uplatu marže		
4.2. Potraživanja koja proizlaze iz kredita u sklopu ERM II			3. Ostale obveze prema kreditnim institucijama iz euro područja, nominirane u eurima		
5. Krediti kreditnim institucijama iz euro područja, vezani uz operacije monetarne politike, nominirani u eurima			4. Izdani dužnički certifikati		
5.1. Glavne operacije refinanciranja			5. Obveze prema ostalim rezidentima euro područja, nominirane u eurima		
5.2. Operacije dugoročnijeg refinanciranja			5.1. Opća država		
5.3. Obratne operacije fine prilagodbe			5.2. Ostale obveze		
5.4. Obratne strukturne operacije			6. Obveze prema rezidentima izvan euro područja, nominirane u eurima		
5.5. Mogućnost granične posudbe od središnje banke			7. Obveze prema rezidentima euro područja, nominirane u stranoj valuti		
5.6. Krediti vezani uz poziv na uplatu marže			8. Obveze prema rezidentima izvan euro područja, nominirane u stranoj valuti		
6. Ostala potraživanja od kreditnih institucija iz euro područja, nominirana u eurima			8.1. Depoziti, salda i ostale obveze		
7. Vrijednosni papiri rezidenata euro područja nominirani u eurima			8.2. Obveze koje proizlaze iz kredita u sklopu ERM II		
7.1. Vrijednosni papiri koji se drže za potrebe monetarne politike			9. Protustavka posebnim pravima vučenja koja dodjeljuje MMF		
7.2. Ostali vrijednosni papiri			10. Ostale obveze		
8. Dug opće države nominiran u eurima			11. Računi revalorizacije		
9. Ostala imovina			12. Kapital i pričuve		
Ukupno imovina			Ukupno obveze		

Može se dogoditi da zbroj/međuzbroj ne budu točni zbog zaokruživanja.

⁽¹⁾ Tablica imovine može također biti objavljena iznad tablice obveza.

Godišnja bilanca središnje banke ⁽¹⁾(u milijunima eura) ⁽²⁾

Imovina ⁽³⁾			Obveze		
	Izvještajna godina	Prethodna godina		Izvještajna godina	Prethodna godina
1. Zlato i potraživanja u zlatu			1. Novčanice u optjecaju(*)		
2. Potraživanja od rezidenata izvan euro područja nominirana u stranoj valuti			2. Obveze prema kreditnim institucijama euro područja vezane uz operacije monetarne politike, nominirane u eurima		
2.1. Potraživanja od Međunarodnog monetarnog fonda (MMF)			2.1. Tekući računi (koji obuhvaćaju sustav obveznih pričuva)		
2.2. Salda kod banaka i ulaganja u vrijednosne papire, inozemni krediti i ostala inozemna imovina			2.2. Novčani depoziti		
3. Potraživanja od rezidenata euro područja nominirana u stranoj valuti			2.3. Oročeni depoziti		
4. Potraživanja od rezidenata izvan euro područja nominirana u eurima			2.4. Obratne operacije fine prilagodbe		
4.1. Salda kod banaka, ulaganja u vrijednosne papire i krediti			2.5. Depoziti vezani uz poziv na uplatu marže		
4.2. Potraživanja koja proizlaze iz kredita u sklopu ERM II			3. Ostale obveze prema kreditnim institucijama iz euro područja, nominirane u eurima		
5. Krediti kreditnim institucijama iz euro područja, vezani uz operacije monetarne politike, nominirani u eurima			4. Izdani dužnički certifikati		
5.1. Glavne operacije refinanciranja			5. Obveze prema ostalim rezidentima euro područja, nominirane u eurima		
5.2. Operacije dugoročnijeg refinanciranja			5.1. Opća država		
5.3. Obratne operacije fine prilagodbe			5.2. Ostale obveze		
5.4. Obratne strukturne operacije			6. Obveze prema rezidentima izvan euro područja, nominirane u eurima		
5.5. Mogućnost granične posudbe od središnje banke			7. Obveze prema rezidentima euro područja, nominirane u stranoj valuti		
5.6. Krediti vezani uz poziv na uplatu marže			8. Obveze prema rezidentima izvan euro područja, nominirane u stranoj valuti		
6. Ostala potraživanja od kreditnih institucija iz euro područja, nominirana u eurima			8.1. Depoziti, salda i ostale obveze		
7. Vrijednosni papiri rezidenata euro područja nominirani u eurima			8.2. Obveze koje proizlaze iz kredita u sklopu ERM II		
7.1. Vrijednosni papiri koji se drže za potrebe monetarne politike			9. Protustavka posebnim pravima vučenja koja dodjeljuje MMF		
7.2. Ostali vrijednosni papiri			10. Obveze unutar Eurosustava		
8. Dug opće države nominiran u eurima			10.1. Obveze koje odgovaraju prijenosu deviznih pričuva		
9. Potraživanja unutar Eurosustava			10.2. Obveze povezane s izdavanjem dužničkih certifikata ESB-a		
9.1. Sudjelujući udio u ESB-u					
9.2. Potraživanja koja odgovaraju prijenosu deviznih pričuva					

Imovina ⁽³⁾	Izveštajna godina	Prethodna godina	Obveze		
			Izveštajna godina	Prethodna godina	
9.3. Potraživanja vezana uz izdavanje dužničkih certifikata ESB-a			10.3. Neto obveze povezane s raspodjelom euro novčanica unutar Eurosustava		
9.4. Neto potraživanja koja se odnose na raspodjelu euro novčanica unutar Eurosustava			10.4. Ostale obveze unutar Eurosustava (neto)		
9.5. Ostala potraživanja unutar Eurosustava (neto)			11. Stavke u postupku namire		
10. Stavke u postupku namire			12. Ostale obveze		
11. Ostala imovina			12.1. Revalorizacijske razlike za izvanbilančne instrumente		
11.1. Kovanice euro područja			12.2. Obračunati rashodi i odgođeni prihodi		
11.2. Materijalna i nematerijalna dugotrajna imovina			12.3. Razno		
11.3. Ostala financijska imovina			13. Rezervacije		
11.4. Revalorizacijske razlike za izvanbilančne instrumente			14. Računi revalorizacije		
11.5. Obračunati prihod i unaprijed plaćeni troškovi			15. Kapital i pričuve		
11.6. Razno			15.1. Kapital		
12. Gubitak tekuće godine			15.2. Pričuve		
			16. Dobit tekuće godine		
Ukupno imovina			Ukupno obveze		

Može se dogoditi da zbroj/međuzbroj ne budu točni zbog zaokruživanja.

(*) Stavke koje treba uskladiti. Vidjeti uvodnu izjavu 5. iz ove Smjernice.

(1) Objavljanje koje se odnosi na euro novčanice u optjecaju, naknadu na neto potraživanja/obveza unutar Eurosustava, koja proizlazi iz raspodjele euro novčanica unutar Eurosustava, te na monetarni prihod, treba uskladiti u objavljenim godišnjim financijskim izvještajima nacionalnih središnjih banaka. Stavke koje treba uskladiti označene su zvjezdicom u prilogima IV., VIII. i IX.

(2) Središnje banke mogu alternativno objavljivati točne iznose u eurima ili iznose zaokružene na drugačiji način.

(3) Tablica imovine može također biti objavljena iznad tablice obveza.

PRILOG IX.

Objavljeni račun dobiti i gubitka središnje banke ⁽¹⁾ ⁽²⁾(u milijunima eura) ⁽³⁾

Račun dobiti i gubitka za godinu koja završava 31. prosinca ...	Izvještajna godina	Prethodna godina
1.1. <i>Kamatni prihodi</i> (*)		
1.2. <i>Kamatni rashodi</i> (*)		
1. Neto kamatni prihod		
2.1. <i>Realizirani dobiti/gubici od financijskih operacija</i>		
2.2. <i>Umanjenje vrijednosti financijske imovine i pozicija</i>		
2.3. <i>Prijenos na/iz rezervacija za valutni, kamatni, kreditni rizik i rizik cijene zlata</i>		
2. Neto rezultat financijskih operacija, umanjena vrijednosti i rezervacija za rizike		
3.1. <i>Prihodi od naknada i provizija</i>		
3.2. <i>Rashodi od naknada i provizija</i>		
3. Neto prihod/rashod od naknada i provizija		
4. Prihod od dionica i sudjelujućih udjela (*)		
5. Neto rezultat udruživanja monetarnog prihoda (*)		
6. Ostali prihod		
Ukupni neto prihod		
7. Troškovi osoblja ⁽⁴⁾		
8. Administrativni troškovi ⁽⁴⁾		
9. Amortizacija materijalne i nematerijalne dugotrajne imovine		
10. Usluge proizvodnje novčanica ⁽⁵⁾		
11. Ostali troškovi		
12. Porez na dohodak i ostala državna opterećenja dohotka		
(Gubitak)/dobit tekuće godine		

(*) Stavke koje treba uskladiti. Vidjeti uvodnu izjavu 5. iz ove Smjernice.

⁽¹⁾ Račun dobiti i gubitka ESB-a ima nešto drukčiji format. Vidjeti Prilog III. Odluci ESB/2010/21.⁽²⁾ Objavljivanje koje se odnosi na euro novčanice u optjecaju, naknadu na neto potraživanja/obveza unutar Eurosustava, koja proizlazi iz raspodjele euro novčanica unutar Eurosustava, te na monetarni prihod treba uskladiti u objavljenim godišnjim financijskim izvještajima nacionalnih središnjih banaka. Stavke koje treba uskladiti označene su zvjezdicom u prilogima IV., VIII. i IX.⁽³⁾ Središnje banke mogu objavljivati točne iznose u eurima ili iznose zaokružene na drugačiji način.⁽⁴⁾ Uključujući rezervacije za administrativne troškove.⁽⁵⁾ Ova se stavka upotrebljava u slučaju eksternalizirane proizvodnje novčanica (za troškove usluga koje pružaju vanjska poduzeća zadužena za proizvodnju novčanica u ime središnjih banaka). Preporučuje se da se troškovi nastali u vezi s izdavanjem novčanica nacionalne valute i euro novčanica iskazuju u računu dobiti i gubitka onda kada su fakturirani ili kada nastaju na neki drugi način.

PRILOG X.

Smjernica stavljena izvan snage i njezine uzastopne izmjene

Smjernica ESB/2006/16	SL L 348, 11.12.2006., str. 1.
Smjernica ESB/2007/20	SL L 42, 16.2.2008., str. 85.
Smjernica ESB/2008/21	SL L 36, 5.2.2009., str. 46.
Smjernica ESB/2009/18	SL L 202, 4.8.2009., str. 65.
Smjernica ESB/2009/28	SL L 348, 29.12.2009., str. 75.

PRILOG XI.

KORELACIJSKA TABLICA

Smjernica ESB/2006/16	Ova Smjernica
—	Članak 10.
Članak 9.a	Članak 11.
Članak 10.	Članak 12.
Članak 11.	Članak 13.
Članak 12.	Članak 14.
Članak 13.	Članak 15.
Članak 14.	Članak 16.
Članak 15.	Članak 17.
Članak 16.	Članak 18.
Članak 17.	Članak 19.
Članak 18.	Članak 20.
Članak 19.	Članak 21.
Članak 20.	Članak 22.
Članak 21.	Članak 23.
Članak 22.	Članak 24.
Članak 23.	Članak 25.
Članak 24.	Članak 26.
Članak 25.	Članak 27.
Članak 26.	Članak 28.
Članak 27.	Članak 29.